SIEMENS



Piekarnik do zabudowy

HR538AB.1

pl Instrukcja obsługi i instrukcje montażu

Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

Spis treści

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1 Bezpieczeństwo ... 2
2 Wykluczanie szkód materialnych ... 4
3 Ochrona środowiska i oszczędność ... 5
4 Poznawanie urządzenia ... 6
5 Akcesoria ... 9
6 Przed pierwszym użyciem ... 10
7 Podstawowy sposób obsługi ... 11
8 Para ... 11
9 Funkcje zegara ... 13
10 Programy ... 15
11 Zabezpieczenie przed dziećmi ... 18
12 Szybkie nagrzewanie ... 19
13 Ustawienie szabasowe ... 19
14 Ustawienia podstawowe ... 19
15 Czyszczenie i pielęgnacja ... 21
16 Odkamienianie ... 24
17 Prowadnice ... 25
18 Drzwi urządzenia ... 25
19 Usuwanie usterek ... 28
20 Utylizacja ... 31
21 Serwis ... 31
22 Tak to działa ... 32

23 INSTRUKCJA MONTAŻU ... 36
23.1 Ogólne wskazówki dotyczące montażu ... 36

⚠ 1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zabudowy. Zastosować się do specjalnej instrukcji montażu.
Urządzenie bez wtyczki może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z nieprawidłowego podłączenia urządzenia.
Urządzenia należy używać wyłącznie:
- do przygotowywania potraw i napojów.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 4000 metrów nad poziomem morza.

Nie używać urządzenia:
- z zewnętrznym programatorem czasowym lub pilotem.

1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 15 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.
Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

1.4 Bezpieczne użytkowanie

Zawsze prawidłowo wsuwać wyposażenie do komory piekarnika.
→ *"Akcesoria", Strona 9*

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!
Przechowywane w komorze piekarnika łatwopalne przedmioty mogą się zapalić.
- ▸ Nigdy nie przechowywać łatwopalnych przedmiotów w komorze piekarnika.
- ▸ Gdy w urządzeniu pojawia się dym, wyłączyć urządzenie lub wyciągnąć wtyczkę a

drzwi zostawić zamknięte, by ugasić ewentualne płomienie.

Resztki jedzenia, tłuszcz i sos z pieczenia mogą się zapalić.

- Przed uruchomieniem należy usunąć większe zanieczyszczenia w komorze piekarnika z elementów grzewczych i wyposażenia.

W przypadku otwarcia drzwiczek powstaje przeciąg. Papier do pieczenia może dotknąć elementów grzejnych i zapalić się.

- Podczas podgrzewania piekarnika i pieczenia nigdy nie kłaść papieru do pieczenia na wyposażenie nie przymocowując go.
- Papier do pieczenia należy zawsze odpowiednio przyciąć i obciążać naczyniem lub formą do pieczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Urządzenie i jego części, które można dotknąć, nagrzewają się.

- Zachować ostrożność, aby uniknąć dotknięcia gorących elementów.
- Nie pozwalać, aby dzieci poniżej 8 roku życia zbliżały się do urządzenia.

Akcesoria i naczynia bardzo się nagrzewają.

- Do wyjmowania gorącego wyposażenia lub naczyń z komory piekarnika zawsze używać łapek kuchennych.

Opary alkoholowe mogą zapalić się w gorącej komorze piekarnika.

- Do potraw używać wyłącznie niewielkich ilości wysokoprocentowych napojów.
- Ostrożnie otwierać drzwi urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzenia!

Dostępne elementy nagrzewają się podczas eksploatacji.

- Nie dotykać gorących elementów.
- Nie zezwalać dzieciom na zbliżanie się.

Podczas otwierania drzwiczek urządzenia może wydostawać się gorąca para. W zależności od temperatury para może być niewidoczna.

- Ostrożnie otwierać drzwi urządzenia.
- Nie pozwalać dzieciom na zbliżanie się.

Woda w gorącej komorze piekarnika może prowadzić do powstania gorącej pary wodnej.

- Nigdy nie wlewać wody do gorącej komory piekarnika.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!

Porysowane szkło lub drzwiczki urządzenia mogą się rozprysnąć.

- Nie należy używać ostrych środków czyszczących o właściwościach ściernych ani ostrych metalowych skrobaków do czyszczenia szyby drzwi piekarnika, ponieważ mogą one porysować powierzchnię.

Urządzenie i jego części, których można dotknąć, mogą mieć ostre krawędzie.

- Zachować ostrożność podczas obsługi i czyszczenia.
- Jeżeli jest taka możliwość, nosić rękawice ochronne.

Zawiasy drzwi urządzenia poruszają się podczas otwierania i zamykania drzwi, w związku z tym istnieje ryzyko przytrzaśnięcia się.

- Nie dotykać zawiasów.

Elementy drzwi urządzenia mogą mieć ostre krawędzie.

- Nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wykwalifikowanemu personelowi.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.
- Nigdy nie załamywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.
- ▸ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▸ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▸ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▸ Wezwać serwis. → *Strona 31*

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!
Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.
- ▸ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▸ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.
- ▸ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▸ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

1.5 Żarówka halogenowa

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!
Lampki w komorze piekarnika bardzo mocno się nagrzewają. Niebezpieczeństwo poparzenia istnieje nawet przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia.
- ▸ Nie dotykać pokrywy szklanej.
- ▸ Unikać kontaktu ze skórą podczas czyszczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!
Podczas wymiany żarówki styki oprawki żarówki są pod napięciem.
- ▸ Przed wymianą żarówki upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, aby uniknąć ewentualnego porażenia prądem.
- ▸ Dodatkowo wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

1.6 Para

Przestrzegać poniższych wskazówek w przypadku używania funkcji pary.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzenia!
Podczas pracy urządzenia woda w zbiorniku może się mocno podgrzać.
- ▸ Po każdym korzystaniu z urządzenia z zastosowaniem pary opróżnić zbiornik na wodę.

W komorze piekarnika powstaje gorąca para.
- ▸ Podczas korzystania z urządzenia z zastosowaniem pary nie wkładać rąk do komory piekarnika.

Podczas wyjmowania wyposażenia może się z niego wylewać gorący płyn.
- ▸ Gorące elementy wyposażenia wyjmować ostrożnie, używając rękawic kuchennych.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!
Na skutek gorących powierzchni w komorze piekarnika opary łatwopalnych płynów mogą się zapalić. Drzwi urządzenia mogą się gwałtownie otworzyć. Z komory piekarnika mogą wydostać się gorące opary i płomienie.
- ▸ Do zbiornika na wodę nie wlewać żadnych łatwopalnych płynów (np. napojów alkoholowych).
- ▸ Do zbiornika wlewać wyłącznie wodę lub zalecany przez nas roztwór do odkamieniania.

2 Wykluczanie szkód materialnych

2.1 Informacje ogólne

UWAGA!
Przedmioty znajdujące się na dnie komory piekarnika w temperaturze powyżej 50°C powodują akumulację ciepła. Czas pieczenia i smażenia ulega zmianie, a emalia zostaje uszkodzona.
- ▸ Nie kłaść na dnie komory piekarnika wyposażenia, papieru do pieczenia lub folii, niezależnie od rodzaju.
- ▸ Naczynia stawiać na dnie komory piekarnika wyłącznie, jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż 50°C.

Woda w gorącej komorze piekarnika może prowadzić do powstania pary wodnej. Zmiany temperatury mogą być przyczyną uszkodzeń.
- ▸ Nigdy nie wlewać wody do gorącej komory piekarnika.
- ▸ Nie stawiać na dnie komory piekarnika żadnych naczyń z wodą.

Wilgoć utrzymująca się przez długi czas w piekarniku prowadzi do korozji.
- ▸ Po każdym użyciu osuszyć komorę piekarnika.
- ▸ Wilgotnych produktów spożywczych nie przechowywać przez dłuższy czas w zamkniętej komorze piekarnika.
- ▸ Nie przechowywać potraw w komorze piekarnika.

Studzenie przy otwartych drzwiach urządzenia powoduje z czasem uszkodzenie frontów sąsiadujących mebli.
- ▸ Po zakończeniu trybu z użyciem wysokiej temperatury komora piekarnika powinna być podczas studzenia zawsze zamknięta.
- ▸ Nie wkładać niczego pomiędzy drzwi a urządzenie.
- ▸ Tylko po zakończeniu trybu z użyciem wysokiego stopnia wilgotności komora piekarnika pozostaje otwarta podczas osuszania.

Skapujący z blachy sok z owoców pozostawia trwałe plamy.
- ▸ Na ciasto pieczone na blasze nie układać zbyt dużo soczystych owoców.
- ▸ W miarę możliwości używać głębokiej blachy do pieczenia.

Środek do czyszczenia piekarników w nagrzanej komorze piekarnika powoduje uszkodzenie emalii.
- ▸ Nigdy nie stosować środka do czyszczenia piekarników w nagrzanej komorze piekarnika.
- ▸ Przed następnym nagrzaniem usunąć wszelkie pozostałości z komory piekarnika i z drzwi urządzenia.

Jeśli uszczelka jest mocno zabrudzona, podczas eksploatacji drzwi urządzenia nie zamykają się szczelnie. Fronty sąsiadujących mebli mogą ulec uszkodzeniu.
- ▸ Zawsze utrzymywać uszczelkę w czystości.
- ▸ Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzoną uszczelką lub bez uszczelki.

Używanie drzwi urządzenia jako miejsca do siedzenia lub odkładania przedmiotów może spowodować uszkodzenie drzwi urządzenia.
- ▸ Nie stawać, nie siadać, nie wieszać się ani nie opierać się na drzwiach urządzenia.
- ▸ Nie stawiać naczyń i wyposażenia na drzwiach urządzenia.

W zależności od typu urządzenia akcesoria elementy wyposażenia mogą zarysować szybę w drzwiach podczas zamykania drzwi.
- ▸ Elementy wyposażenia wsuwać zawsze do oporu do komory piekarnika.

2.2 Para

Przestrzegać poniższych wskazówek w przypadku używania funkcji pary.

UWAGA!

Silikonowe formy do pieczenia nie nadają się do stosowania w trybie kombi w połączeniu z parą.
- ▸ Naczynia muszą być odporne na działanie wysokiej temperatury i gorącej pary.

Naczynia ze śladami rdzy mogą powodować korozję w komorze piekarnika. Nawet najmniejsze ślady rdzy mogą być przyczyną korozji.
- ▸ Nie należy stosować naczyń ze śladami rdzy.

Gorąca woda w zbiorniku na wodę może uszkodzić system generowania pary.
- ▸ Zbiornik należy napełniać wyłącznie zimną wodą.

Woda na dnie komory piekarnika w trakcie pracy urządzenia w temperaturach ponad 120°C powoduje uszkodzenia emalii.
- ▸ Nie włączać żadnego trybu, jeżeli na dnie komory piekarnika znajduje się woda.
- ▸ Przed włączeniem trybu pracy wytrzeć wodę z dna komory piekarnika.

Jeżeli pulpit obsługi lub inne wrażliwe powierzchnie będą miały kontakt z roztworem do odkamieniania, ulegną uszkodzeniu.
- ▸ Roztwór do odkamieniania należy natychmiast zmyć wodą.

Czyszczenie zbiornika na wodę w zmywarce do naczyń powoduje uszkodzenia.
- ▸ Nie czyścić zbiornika na wodę w zmywarce do naczyń.
- ▸ Zbiornik na wodę czyścić miękką ściereczką i dostępnym w sprzedaży płynem do mycia naczyń.

3 Ochrona środowiska i oszczędność

3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.
- ▸ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

3.2 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu.

Urządzenie nagrzewać tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie podane w przepisie lub w zalecanych ustawieniach.
- ■ Pominięcie nagrzewania urządzenia pozwala zaoszczędzić do 20% energii.

Stosować ciemne, lakierowane na czarno lub emaliowane formy do pieczenia.
- ■ Formy te nagrzewają się wyjątkowo dobrze.

W trakcie pracy jak najrzadziej otwierać drzwi urządzenia.
- ■ Dzięki temu temperatura w komorze piekarnika zostanie utrzymana, a urządzenie nie będzie wymagało ponownego podgrzewania.

Piec kolejno kilka potraw bezpośrednio po sobie lub równolegle.
- ■ Komora piekarnika jest nagrzana po pierwszym pieczeniu. Dzięki temu skraca się czas pieczenia następnego ciasta.

W przypadku dłuższych czasów gotowania/pieczenia należy wyłączyć urządzenie na 10 minut przed zakończeniem czasu gotowania/pieczenia.
- ■ Ciepło resztkowe wystarczy, aby dogotować potrawę.

Nieużywane elementy wyposażenia należy wyjąć z komory piekarnika.
- ■ Nie ma potrzeby podgrzewania zbędnych elementów wyposażenia.

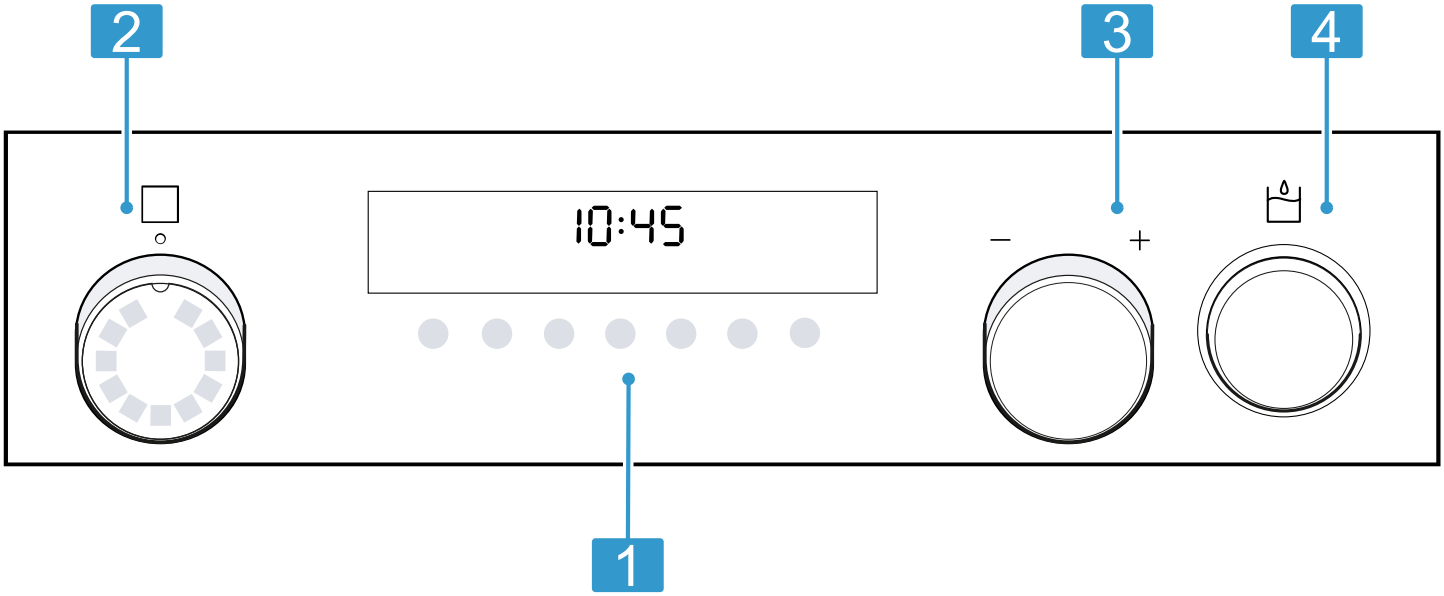
Zamrożone potrawy rozmrozić przed przyrządzaniem.
- W ten sposób oszczędzana jest energia potrzebna do rozmrożenia potraw.

Uwaga:
Urządzenie zużywa:
- z włączonym wyświetlaczem maks. 1 W
- z wyłączonym wyświetlaczem maks. 0,5 W

4 Poznawanie urządzenia

4.1 Elementy obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.
Uwaga: Zależnie od typu urządzenia pokazane na ilustracji detale, takie jak kolor czy kształt, mogą być inne.



1	**Przyciski i wyświetlacz** Przyciski to powierzchnie reagujące na dotyk. Aby wybrać żądaną funkcję, wystarczy lekko nacisnąć odpowiednie pole. Na wyświetlaczu widoczne są symbole aktywnych funkcji oraz funkcje zegara. → *"Przyciski i wyświetlacz", Strona 7*
2	**Przełącznik funkcji** Przełącznik funkcji służy do ustawiania rodzajów grzania oraz pozostałych funkcji. Przełącznik funkcji można obracać w prawo lub w lewo, zaczynając od pozycji zero . W zależności od typu urządzenia przełącznik funkcji może być chowany. W celu schowania lub wysunięcia przełącznika funkcji należy ustawić przełącznik w pozycji zero i nacisnąć. → *"Rodzaje grzania i funkcje", Strona 7*
3	**Regulator temperatury** Regulator temperatury służy do ustawiania temperatury dla danego rodzaju grzania lub do wyboru ustawień dla pozostałych funkcji. Regulator temperatury można obrać w prawo i w lewo, nie ma pozycji zero. W zależności od typu urządzenia regulator temperatury może być chowany. W celu zablokowania lub odblokowania nacisnąć regulator temperatury. → *"Temperatura i poziomy ustawień", Strona 8*
4	**Zbiornik na wodę** Napełnianie i opróżnianie zbiornika na wodę. → *"Napełnianie zbiornika na wodę", Strona 12* → *"Po każdym użyciu trybu z zastosowaniem pary", Strona 13*

4.2 Przyciski i wyświetlacz

Za pomocą przycisków można ustawić różne funkcje urządzenia. Na wyświetlaczu widoczne są ustawienia.

Jeśli funkcja jest aktywna, na wyświetlaczu świeci się odpowiedni symbol. Symbol zegara ⏲ świeci się wyłącznie w trakcie zmiany godziny.

Symbol	Funkcja	Zastosowanie
⏲	Funkcje zegara	Wybór godziny ⏲, minutnika 🔔, czasu trwania ⇥ i czasu zakończenia ⇥. W celu dokonania wyboru poszczególnych funkcji zegara kilkakrotnie nacisnąć przycisk ⏲. Strzałki ⌃⌄ powyżej i poniżej odpowiedniego symbolu wskazują funkcję, której ustawienie jest widoczne na wyświetlaczu.
−	Minus	Zmniejszanie ustawianych wartości.
+	Plus	Zwiększanie ustawianych wartości.
	Lampka piekarnika	Włączenie lub wyłączenie oświetlenia komory piekarnika.
	Szybkie nagrzewanie	Szybkie rozgrzanie komory piekarnika bez wyposażenia.
	Dodatkowe zastosowanie pary	Włączenie lub przerwanie dodatkowego zastosowania pary → *"Para", Strona 11*
	Zabezpieczenie przed dziećmi	Aktywacja lub dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi.
	Opróżnianie zbiornika na wodę	Wskazówka dot. opróżnienia zbiornika na wodę → *"Po każdym użyciu trybu z zastosowaniem pary", Strona 13*
	Napełnianie zbiornika na wodę	Wskazówka dot. napełnienia zbiornika na wodę → *"Para", Strona 11*
calc	Odkamienianie	Wskazówka dot. odkamienienia urządzenia → *"Odkamienianie", Strona 24*
Cln	Odkamienianie	Przerwanie odkamieniania → *"Przerwanie odkamieniania", Strona 24*

4.3 Rodzaje grzania i funkcje

W celu ułatwienia dopasowania odpowiedniego rodzaju grzania dla wybranej potrawy, wyjaśniamy różnice między nimi oraz zakresy zastosowania.
Po dokonaniu wyboru rodzaju grzania urządzenie proponuje odpowiednią temperaturę lub stopień mocy grzania. Wartości te można zaakceptować lub zmienić w podanym zakresie.

Symbol	Rodzaj grzania i zakres temperatury	Zastosowanie i sposób działania
	3D gorące powietrze[1] 30 - 275 °C	Pieczenie ciast i mięs na jednym lub kilku poziomach. Wentylator równomiernie rozprowadza w całej komorze piekarnika ciepło wytwarzane przez znajdującą się na tylnej ściance grzałkę pierścieniową.
	Delikatne gorące. pow. 125 - 275 °C	Delikatnie gotowanie wybranych potraw na jednym poziomie bezpodgrzewania piekarnika. Wentylator równomiernie rozprowadza w całej komorze piekarnika ciepło wytwarzane przez znajdującą się na tylnej ściance grzałkę pierścieniową. Potrawa jest przygotowywana z okresowym wykorzystaniem ciepła resztkowego. Podczas pieczenia drzwi urządzenia powinny być zamknięte. Ten rodzaj grzania stosowany jest do ustalenia zużycia energii w trybie z termoobiegiem oraz do określenia klasy efektywności energetycznej.
	Odgrzewanie[2] 80 - 180 °C	Do delikatnego odgrzewania potraw lub do odświeżania pieczywa.
	Funkcja coolStart 30 - 275 °C	Szybkie przyrządzanie produktów mrożonych, bez podgrzewania piekarnika. W przypadku ustawiania temperatury i czasu gotowania/pieczenia należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta znajdującymi się na opakowaniu. Ustawić najwyższą podaną temperaturę, ustawić podany czas gotowania/pieczenia lub krótszy. Wsunąć potrawę na wysokość 3.
	Pizza 30 - 275 °C	Przyrządzanie pizzy lub potraw, które wymagają dużej ilości ciepła od spodu. Nagrzewa się dolny element grzejny i grzałka pierścieniowa na tylnej ściance.

[1] Funkcja pary jest możliwa od temperatury 80°C (musi być napełniony zbiornik na wodę)
[2] Rodzaj grzania z zastosowaniem funkcji pary (zbiornik na wodę musi być napełniony)

Symbol	Rodzaj grzania i zakres temperatury	Zastosowanie i sposób działania
	Powolne gotowanie 70 - 120 °C	Powolne gotowanie pieczonych, delikatnych kawałków mięsa w naczyniach bez przykrycia. Równomierne grzanie z góry i dołu przy niskiej temperaturze.
	Grill, o dużej powierzchni Stopnie mocy grilla: 1 = słaby 2 = średni 3 = silny	Grillowanie płaskich kawałków, np. steków, kiełbasek i tostów. Zapiekanie potraw. Nagrzewa się cała powierzchnia pod grzałką grilla.
	Grill z cyrkulacją powietrza[1] 30 - 275 °C	Smażenie drobiu, całych ryb lub większych kawałków mięsa. Grzałka grilla i wentylator na przemian włączają się i wyłączają. Wentylator powoduje wirowanie gorącego powietrza wokół potrawy.
	Grzanie górne/dolne[1] 30 - 275 °C	Tradycyjne pieczenie na jednym poziomie. Rodzaj grzania polecany szczególnie do pieczenia ciast z wilgotną warstwą wierzchnią. Równomierne grzanie z góry i dołu. Ten rodzaj grzania stosowany jest do określenia zużycia energii w trybie konwencjonalnym.

[1] Funkcja pary jest możliwa od temperatury 80°C (musi być napełniony zbiornik na wodę)
[2] Rodzaj grzania z zastosowaniem funkcji pary (zbiornik na wodę musi być napełniony)

Pozostałe funkcje

W tym miejscu można znaleźć przegląd pozostałych funkcji urządzenia.

Symbol	Funkcja	Zastosowanie
P	Programy	Stosowanie zaprogramowanych wartości nastawczych dla różnych potraw. → *"Programy", Strona 15*
calc	Odkamienianie	Odkamienianie calc pozwala zachować sprawność urządzenia. → *"Odkamienianie", Strona 24*

4.4 Temperatura i poziomy ustawień

W zależności od rodzajów grzania i wybranych funkcji dostępne są różne ustawienia.
Ustawienia są widoczne na wyświetlaczu.
Do 100°C temperatura ustawiana jest w krokach co 1 stopień, w przypadku wyższej temperatury w krokach co 5 stopni.

Uwaga: W przypadku ustawienia stopnia mocy grilla 3 urządzenie przełącza się po upływie ok 20 minut na stopnień mocy grilla 1.

Wskaźnik nagrzewania

Urządzenie sygnalizuje, gdy się nagrzewa.
Gdy urządzenie grzeje, na wyświetlaczu wypełnia się symbol .
W przypadku podgrzewania piekarnika optymalnym momentem na wsunięcie potrawy jest moment, w którym symbol jest całkowicie wypełniony.

Wskaźnik zalegania ciepła

Po wyłączeniu urządzenia symbol na wyświetlaczu wskazuje poziom ciepła resztkowego w komorze piekarnika. Im niższa temperatura w komorze piekarnika, tym mniejsza część symbolu jest wypełniona.

Uwagi

- Wskaźnik nagrzewania wypełnia się tylko w przypadku rodzajów grzania, dla których ustawiana jest temperatura. Na przykład w przypadku stopni mocy grilla wskaźnik jest od razu wypełniony.
- Jeżeli podczas uruchamiania danego trybu temperatura w komorze piekarnika jest zbyt wysoka, przy niektórych rodzajach grzania na wyświetlaczu pojawi się h. Wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia. Następnie ponownie włączyć tryb pracy.
- Inercja termiczna powoduje, że wskazywana temperatura może nieco odbiegać od rzeczywistej temperatury w piekarniku.

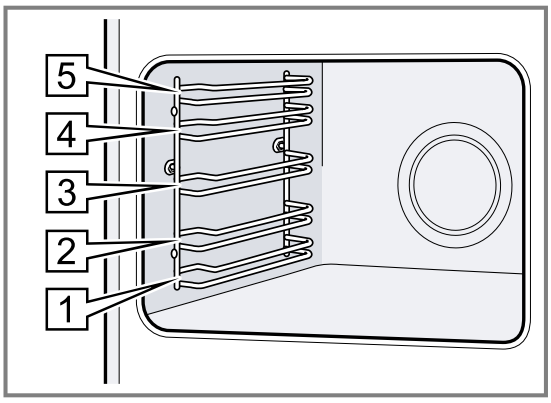
4.5 Komora piekarnika

Funkcje komory piekarnika ułatwiają obsługę urządzenia.

Prowadnice

Prowadnice w komorze piekarnika umożliwiają wsunięcie elementów wyposażenia na różne wysokości.
→ *"Akcesoria", Strona 9*
Urządzenie oferuje 5 wysokości wsunięcia. Wysokość wsunięcia liczona jest od dołu do góry.

Prowadnice można zdjąć, np. do czyszczenia.
→ *"Prowadnice", Strona 25*



Powierzchnie samoczyszczące

Tylna ścianka komory piekarnika ma własności samoczyszczące. Powierzchnie samoczyszczące są pokryte porowatą, matową powłoką ceramiczną i mają szorstką powierzchnię. W trakcie pracy urządzenia powierzchnie samoczyszczące pochłaniają i usuwają rozpryski tłuszczu ze smażenia lub grillowania.

Jeśli powierzchnie samoczyszczące przestają być odpowiednio oczyszczane w trakcie pracy urządzenia, należy odpowiednio rozgrzać komorę piekarnika.
→ *"Czyszczenie powierzchni samoczyszczących w komorze piekarnika", Strona 23*

Oświetlenie

Lampka piekarnika oświetla komorę piekarnika.
W przypadku większości rodzajów grzania i funkcji oświetlenie jest włączone w trakcie pracy. Po zakończeniu pracy oświetlenie wyłącza się.
Za pomocą przycisku **Lampka piekarnika** można włączyć oświetlenie bez włączania piekarnika.

Wentylator

Wentylator chłodzący włącza się automatycznie podczas pracy. Powietrze uchodzi nad drzwiami.

UWAGA!

Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych nad drzwiami urządzenia. Urządzenie przegrzewa się.

- Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych.

Aby po zakończeniu pracy urządzenie szybciej ostygło, wentylator chłodzący pozostaje jeszcze przez pewien czas włączony.

Drzwi urządzenia

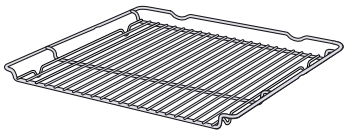
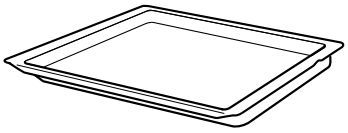
Jeśli podczas pracy urządzenia drzwi zostaną otwarte, tryb pracy będzie kontynuowany.

5 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Uwaga: Pod wpływem wysokiej temperatury akcesoria mogą ulec deformacji. Deformacja nie ma wpływu na działanie urządzenia. Po ostygnięciu akcesoriów deformacja znika.

W zależności od typu urządzenia, dostarczone akcesoria mogą być różne.

Akcesoria		Zastosowanie
Ruszt		■ Formy do ciast ■ Formy do zapiekanek ■ Naczynia ■ Mięso, np. pieczeń lub grillowane kawałki mięsa ■ Potrawy mrożone
Brytfanka uniwersalna		■ Soczyste ciasta ■ Wypieki ■ Chleb ■ Duże pieczenie ■ Potrawy mrożone ■ Zbieranie skapujących płynów, np. tłuszczu podczas grillowania na ruszcie.

5.1 Funkcja blokady

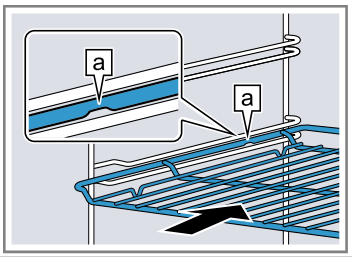
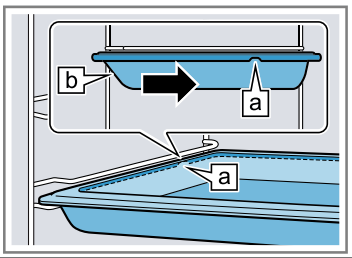
Funkcja blokady zapobiega przechyleniu się wyposażenia podczas wyciągania.
Blachy i ruszty można wyciągnąć do około połowy, aż zostaną zablokowane. Zabezpieczenie przed przechyleniem działa wyłącznie, gdy wyposażenie jest prawidłowo wsunięte do komory piekarnika.

5.2 Wsuwanie wyposażenia do komory piekarnika

Zawsze prawidłowo wsuwać wyposażenie do komory piekarnika. Tylko wówczas możliwe jest wysunięcie wyposażenia do około połowy.

1. Obrócić wyposażenie w taki sposób, aby nacięcie a znajdowało się z tyłu i było skierowane w dół.

2. Wyposażenie wsuwać między oba drążki prowadzące na danej wysokości.

Ruszt	Wsunąć ruszt z otwartą stroną skierowaną w stronę drzwiczek piekarnika i wygięciem ⁀ skierowanym w dół. 
Blacha np. brytfanka uniwersalna lub blacha do pieczenia	Wsunąć blachę ukośnym ścięciem b skierowanym w stronę drzwi urządzenia. 

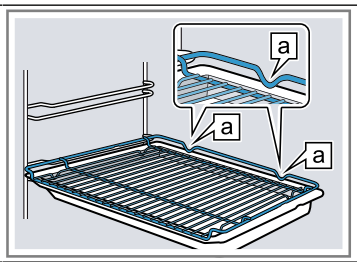
3. Wyposażenie wsunąć całkowicie w taki sposób, aby nie dotykało drzwi urządzenia.

Uwaga: Wyjąć z komory piekarnika wyposażenie, które nie jest używane podczas pracy piekarnika.

Kombinacja wyposażenia

W celu zebrania skapującego płynu można połączyć ruszt z brytfanką uniwersalną.

1. Ruszt umieścić na brytfance uniwersalnej w taki sposób, aby oba elementy dystansowe a znajdowały się na tylnej krawędzi brytfanki uniwersalnej.
2. Brytfankę uniwersalną wsunąć między oba drążki prowadzące na danej wysokości. Ruszt znajduje się nad górnym drążkiem prowadzącym.

Ruszt na brytfance uniwersalnej	

5.3 Pozostałe elementy wyposażenia

Pozostałe elementy wyposażenia można nabyć w serwisie, w sklepie specjalistycznym lub przez Internet. Obszerną ofertę wyposażenia do zakupionego urządzenia można znaleźć w Internecie lub naszych prospektach:
www.siemens-home.bsh-group.com
Wyposażenie jest dostosowane do danego urządzenia. Podczas dokonywania zakupu należy zawsze podawać dokładne oznaczenie (nr E) urządzenia.
Informacje na temat dostępnych elementów wyposażenia urządzenia można uzyskać w sklepie internetowym lub w serwisie.

6 Przed pierwszym użyciem

Dokonać ustawień wymaganych przed pierwszym uruchomieniem. Wyczyścić urządzenie i akcesoria.

6.1 Pierwsze uruchomienie

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy wprowadzić ustawienia dotyczące pierwszego uruchomienia.

Ustawianie godziny

Po podłączeniu urządzenia lub awarii zasilania na wyświetlaczu miga godzina. Początkowym wskazaniem jest godzina 12:00. Ustawić aktualną godzinę.

Wymaganie: Przełącznik funkcji musi być ustawiony na pozycję zero o.

1. Za pomocą przycisku − lub + ustawić godzinę.
2. Nacisnąć przycisk ◷.

✔ Na wyświetlaczu pojawia się ustawiona godzina.

Wskazówka: W Ustawieniach podstawowych → *Strona 19* można zdecydować, czy godzina będzie widoczna na wyświetlaczu.

Uwaga dot. do ustawiania stopnia twardości wody

▸ Ustawić stopień twardości wody.
→ *"Ustawianie stopnia twardości wody", Strona 20*

6.2 Czyszczenie urządzenia przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia do przygotowania potraw, wyczyścić komorę piekarnika wraz z wyposażeniem.

1. Z komory piekarnika usunąć elementy opakowania i resztki opakowania, np. kuleczki styropianu.
2. Przed rozgrzaniem urządzenia wytrzeć gładkie powierzchnie w komorze piekarnika miękką, wilgotną ściereczką.
3. Napełnić zbiornik na wodę.
→ *"Napełnianie zbiornika na wodę", Strona 12*
4. Podczas nagrzewania urządzenia wietrzyć pomieszczenie.
5. Ustawić rodzaj grzania z zastosowaniem pary oraz temperaturę.
→ *"Gotowanie/pieczenie z zastosowaniem pary", Strona 11*
→ *"Podstawowy sposób obsługi", Strona 11*

Rodzaj grzania	3D gorące powietrze z zastosowaniem pary
Temperatura	200°C
Czas trwania	30 minut

6. Wyłączyć urządzenie po upływie podanego czasu trwania.

7. Należy poczekać, aż komora piekarnika ostygnie.
8. Opróżnić zbiornik na wodę i osuszyć komorę piekarnika.
   → *"Po każdym użyciu trybu z zastosowaniem pary", Strona 13*
9. Ustawić rodzaj grzania bez zastosowania pary oraz temperaturę.

Rodzaj grzania	Grzanie górne/dolne
Temperatura	240°C
Czas trwania	30 minut

10. Wyłączyć urządzenie po upływie podanego czasu trwania.
11. Należy poczekać, aż komora piekarnika ostygnie.
12. Oczyścić gładkie powierzchnie wodą z detergentem i ściereczką.
13. Dokładnie wyczyścić wyposażenie wodą z detergentem i ściereczką lub miękką szczoteczką.

7 Podstawowy sposób obsługi

7.1 Włączanie urządzenia

- ▸ Obrócić przełącznik funkcji w położenie poza pozycją zero o.
- ✔ Urządzenie jest włączone.

7.2 Wyłączanie urządzenia

- ▸ Przełącznik funkcji obrócić na pozycję zero o.
- ✔ Urządzenie jest wyłączone.

7.3 Ustawianie rodzaju grzania i temperatury

1. Za pomocą przełącznika funkcji ustawić rodzaj grzania.
2. Za pomocą regulatora temperatury ustawić temperaturę lub stopień mocy grilla.
- ✔ Po kilku sekundach urządzenie zaczyna się nagrzewać.
- ✔ W zależności od typu urządzenia, przy niektórych rodzajach grzania i ustawionych temperaturach od 200°C, szybkie podgrzewanie »))) włącza się automatycznie.
  → *"Szybkie nagrzewanie", Strona 19*
3. Gdy potrawa jest gotowa, wyłączyć urządzenie.

Wskazówki

- Najbardziej odpowiedni rodzaj grzania dla danej potrawy można znaleźć w opisie rodzajów grzania.
  → *"Rodzaje grzania i funkcje", Strona 7*
- Na urządzeniu można ustawić czas trwania oraz czas zakończenia dla danego trybu.
  → *"Funkcje zegara", Strona 13*

Zmiana rodzaju grzania

W każdej chwili można zmienić ustawiony rodzaj grzania.

- ▸ Ustawić żądany rodzaj grzania za pomocą przełącznika funkcji.

Zmiana temperatury

W każdej chwili można zmienić ustawioną temperaturę.

- ▸ Ustawić żądaną temperaturę za pomocą regulatora temperatury.

8 Para

W przypadku niektórych rodzajów grzania można włączyć dodatkowe zastosowanie pary.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzenia!

Podczas otwierania drzwiczek urządzenia może wydostawać się gorąca para. W zależności od temperatury para może być niewidoczna.

- ▸ Ostrożnie otwierać drzwi urządzenia.
- ▸ Nie pozwalać dzieciom na zbliżanie się.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Podczas pracy urządzenia może dojść do nagrzania zbiornika na wodę.

- ▸ Po zakończeniu pracy urządzenia zaczekać, aż zbiornik na wodę ostygnie.
- ▸ Wyjąć ze zbiornik na wodę z komory zbiornika.

8.1 Gotowanie/pieczenie z zastosowaniem pary

Podczas gotowania z zastosowaniem pary urządzenie w różnych odstępach czasu doprowadza parę do komory piekarnika. Dzięki temu potrawa ma chrupiącą skórkę i lśniącą powierzchnię. Mięso jest soczyste w środku, kruche i tylko w minimalnym stopniu zmniejsza swoją objętość.

Włączanie zastosowania pary

Wskazówka: Można wykorzystać odpowiednie programy lub wskazówki podane w tabelach.

1. Napełnić zbiornik na wodę.
   → *"Napełnianie zbiornika na wodę", Strona 12*
2. Ustawić odpowiedni rodzaj grzania:
   - **3D gorące powietrze**
   - **Grzanie górne/dolne**
   - **Grill z cyrkulacją powietrza**
3. Ustawić temperaturę w przedziale między 80 a 240°C.
4. Ustawić intensywność pary za pomocą przycisku .

Intensywność	Stopień
niski	1
wysoki	2

✔ Po kilku sekundach urządzenie zaczyna się nagrzewać i doprowadzać parę.

Przerwanie stosowania pary

▸ Tyle razy nacisnąć przycisk, aż na wyświetlaczu zgaśnie wskazanie intensywności pary.
✔ Tryb pracy jest kontynuowany bez stosowania pary.
→ *"Po każdym użyciu trybu z zastosowaniem pary", Strona 13*

Zakończenie stosowania pary

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Opróżnić zbiornik na wodę i osuszyć komorę piekarnika.
→ *"Po każdym użyciu trybu z zastosowaniem pary", Strona 13*

8.2 Regeneracja

Rodzaj grzania Odgrzewanie umożliwia delikatne odgrzanie ugotowanych potraw lub odświeżenie pieczywa z poprzedniego dnia. Urządzenie automatycznie włącza zastosowanie pary.

Włączanie regeneracji

Wymaganie: Komora piekarnika ostygła.

1. Napełnić zbiornik na wodę.
→ *"Napełnianie zbiornika na wodę", Strona 12*
2. Ustawić rodzaj grzania Odgrzewanie.
3. Ustawić temperaturę.

✔ Po kilku sekundach urządzenie zaczyna się nagrzewać i doprowadzać parę.

Zakończenie regeneracji

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Opróżnić zbiornik na wodę i osuszyć komorę piekarnika.
→ *"Po każdym użyciu trybu z zastosowaniem pary", Strona 13*

8.3 Napełnianie zbiornika na wodę

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Na skutek gorących powierzchni w komorze piekarnika opary łatwopalnych płynów mogą się zapalić. Drzwi urządzenia mogą się gwałtownie otworzyć. Z komory piekarnika mogą wydostać się gorące opary i płomienie.

▸ Do zbiornika na wodę nie wlewać żadnych łatwopalnych płynów (np. napojów alkoholowych).
▸ Do zbiornika wlewać wyłącznie wodę lub zalecany przez nas roztwór do odkamieniania.

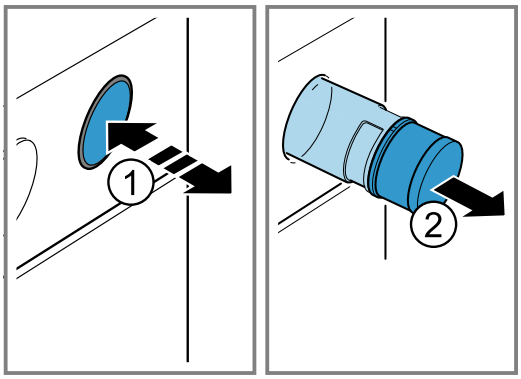
⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Podczas pracy urządzenia może dojść do nagrzania zbiornika na wodę.

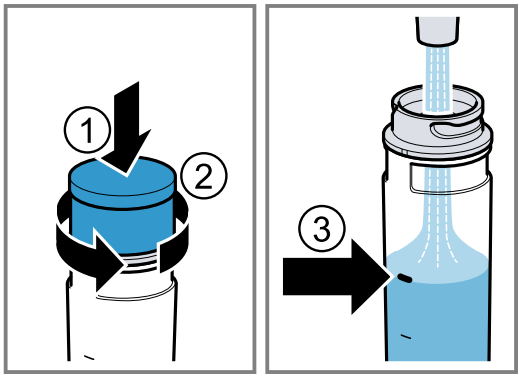
▸ Po zakończeniu pracy urządzenia zaczekać, aż zbiornik na wodę ostygnie.
▸ Wyjąć ze zbiornik na wodę z komory zbiornika.

Wymaganie: Stopień twardości wody jest ustawiony prawidłowo.
→ *"Ustawianie stopnia twardości wody", Strona 20*

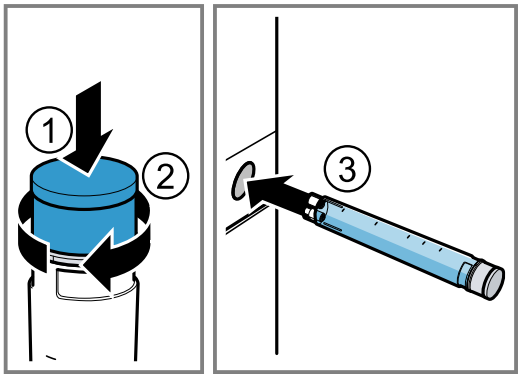
1. Nacisnąć zbiornik na wodę ① i wyjąć zbiornik ②.



2. Nacisnąć pokrywę zbiornika na wodę ① i odkręcić ②.
3. Napełnić zbiornik wodą do wysokości oznaczenia ③.



4. Nacisnąć pokrywę zbiornika na wodę ① i zakręcić ②.
5. Zbiornik na wodę ponownie umieścić w otworze i docisnąć tak, aby się zatrzasnął ③.



Dolewanie wody do zbiornika

Gdy rozlegnie się sygnał, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat Napełnij zbiornik na wodę, należy dolać wodę do zbiornika.

Uwaga: Jeżeli zbiornik na wodę nie zostanie napełniony, urządzenie kontynuuje pracę bez stosowania pary.

1. Wyjąć i napełnić zbiornik na wodę.
2. Włożyć napełniony zbiornik na wodę.

8.4 Po każdym użyciu trybu z zastosowaniem pary

Po każdym użyciu trybu z zastosowaniem pary urządzenie odpompowuje pozostałości wody do zbiornika na wodę. Następnie należy opróżnić i osuszyć zbiornik na wodę oraz komorę piekarnika.

Opróżnianie zbiornika na wodę

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Podczas pracy urządzenia może dojść do nagrzania zbiornika na wodę.

- ▸ Po zakończeniu pracy urządzenia zaczekać, aż zbiornik na wodę ostygnie.
- ▸ Wyjąć ze zbiornik na wodę z komory zbiornika.

UWAGA!

Osuszanie zbiornika na wodę w gorącej komorze piekarnika prowadzi do uszkodzenia zbiornika.

- ▸ Nie suszyć zbiornika na wodę w gorącej komorze piekarnika.

Czyszczenie zbiornika na wodę w zmywarce do naczyń powoduje uszkodzenia.

- ▸ Nie czyścić zbiornika na wodę w zmywarce do naczyń.
- ▸ Zbiornik na wodę czyścić miękką ściereczką i dostępnym w sprzedaży płynem do mycia naczyń.

1. Nacisnąć zbiornik na wodę.
2. Wyciągnąć zbiornik na wodę.
3. Odkręcić pokrywę zbiornika na wodę.
4. Opróżnić zbiornik na wodę, wyczyścić za pomocą płynu do mycia naczyń i dokładnie wypłukać czystą wodą.
5. Wszystkie elementy wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
6. Wytrzeć do sucha uszczelkę pokrywy.
7. Zbiornik na wodę pozostawić do wyschnięcia przy otwartej pokrywie.
8. Nasadzić i zakręcić pokrywę zbiornika na wodę.
9. Włożyć pojemnik na wodę.

Suszenie rynienki na skropliny

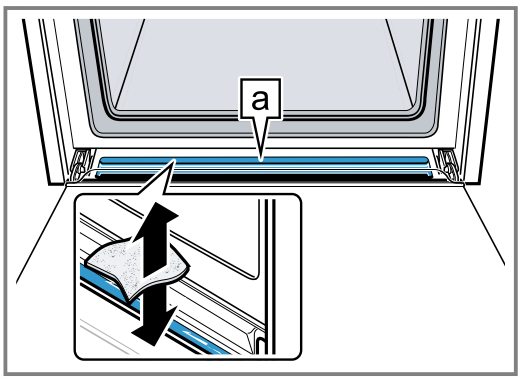
⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Urządzenie silnie nagrzewa się podczas pracy.

- ▸ Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.

Wymaganie: Komora piekarnika ostygła.

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. **Uwaga:**
   Rynienka na skropliny [a] znajduje się poniżej komory piekarnika.



   Wodę w rynience na skropliny [a] usunąć za pomocą gąbki i ostrożnie wytrzeć.

Osuszanie komory piekarnika

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Urządzenie silnie nagrzewa się podczas pracy.

- ▸ Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.

UWAGA!

Woda na dnie komory piekarnika w trakcie pracy urządzenia w temperaturach ponad 120°C powoduje uszkodzenia emalii.

- ▸ Nie włączać żadnego trybu, jeżeli na dnie komory piekarnika znajduje się woda.
- ▸ Przed włączeniem trybu pracy wytrzeć wodę z dna komory piekarnika.

Wymaganie: Komora piekarnika ostygła.

1. Usunąć zanieczyszczenia z komory piekarnika.
2. Komorę piekarnika wytrzeć do sucha gąbką.
3. Osad z kamienia usunąć ściereczką nasączoną octem, przemyć czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
4. Drzwi urządzenia pozostawić na 1 godzinę otwarte, aby komora piekarnika mogła całkowicie wyschnąć.

9 Funkcje zegara

Urządzenie posiada zaprogramowane funkcje zegara, które umożliwiają sterowanie pracą urządzenia.

9.1 Przegląd funkcji zegara

Za pomocą przycisku ◷ można wybrać różne funkcje zegara.

Funkcja zegara	Zastosowanie
Minutnik 🔔	Ustawienia minutnika można wprowadzać niezależnie od trybu pracy. Minutnik nie ma wpływu na działanie urządzenia.
Czas trwania ⊢|	W przypadku ustawienia czasu trwania urządzenie automatycznie przestaje grzać po upływie tego czasu.
Koniec →|	Oprócz czasu trwania można ustawić godzinę, o której zakończy się tryb pracy. Urządzenie uruchamia się automatycznie w odpowiednim momencie, dzięki czemu tryb pracy zostaje zakończony o żądanej godzinie.
Godzina ◷	Możliwe jest ustawienie godziny.

9.2 Ustawianie minutnika

Minutnik działa niezależnie od trybu pracy. Alarm można ustawić na 23 godziny i 59 minut zarówno przy włączonym, jak i wyłączonym urządzeniu. Minutnik posiada własny sygnał, dzięki temu można rozpoznać, czy sygnał rozbrzmiewa z minutnika, czy oznacza zakończenie nastawionego czasu trwania.

1. Nacisnąć przycisk ◷ tyle razy, aż na wyświetlaczu zaznaczony zostanie 🔔.
2. Ustawić czas odliczany przez minutnik za pomocą przycisku — lub +.

Przycisk	Proponowana wartość
—	5 minut
+	10 minut

W przedziale do 10 minut czas alarmu można ustawić w odstępach co 30 sekund. Następnie odstępy czasowe są tym większe, im wyższa jest ustawiana wartość.

✔ Po kilku sekundach minutnik włącza się i odliczany jest ustawiony czas.
✔ Po upływie czasu odliczanego przez minutnik rozlega się sygnał dźwiękowy, a czas widoczny na wyświetlaczu jest ustawiony na zero.

3. Po upływie czasu odliczanego przez minutnik:
   – W celu wyłączenia minutnika nacisnąć dowolny przycisk.

Zmiana ustawień minutnika

Ustawiony czas minutnika można w każdej chwili zmienić.

Wymaganie: Na wyświetlaczu zaznaczony jest 🔔.

▸ Za pomocą przycisku — lub + zmienić czas odliczany przez minutnik.
✔ Zmiana zostanie zastosowana przez urządzenie po upływie kilku sekund.

Anulowanie ustawień minutnika

Ustawiony czas minutnika można w każdej chwili anulować.

Wymaganie: Na wyświetlaczu zaznaczony jest 🔔.

▸ Za pomocą przycisku — zresetować czas odliczany przez minutnik do zera.
✔ Po kilku sekundach zmiana zostanie zastosowana przez urządzenie i gaśnie 🔔.

9.3 Nastawianie czasu trwania

Czas trwania trybu pracy można ustawić w przedziale do 23 godzin i 59 minut.

Wymaganie: Wprowadzone zostały ustawienia rodzaju grzania i temperatury lub stopnia mocy grzania.

1. Nacisnąć przycisk ◷ tyle razy, aż na wyświetlaczu zaznaczony zostanie ⊢|.
2. Za pomocą przycisku — lub + ustawić czas trwania.

Przycisk	Proponowana wartość
—	10 minut
+	30 minut

Poniżej jednej godziny czas trwania można ustawiać w odstępach co jedną minutę, następnie w odstępach co 5 minut.

✔ Po kilku sekundach urządzenie zaczyna się nagrzewać i odliczany jest czas trwania.
✔ Po upływie czasu trwania rozlega się sygnał, a na czas widoczny na wyświetlaczu jest ustawiony na zero.

3. Po upływie czasu trwania:
   – Nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć sygnał przed upływem ustawionego czasu.
   – Aby ponownie ustawić czas trwania, nacisnąć przycisk +.
   – Gdy potrawa jest gotowa, wyłączyć urządzenie.

Zmiana ustawionego czasu trwania

W każdej chwili można zmienić ustawiony czas trwania.

Wymaganie: Na wyświetlaczu zaznaczony jest ⊢|.

▸ Za pomocą przycisku — lub + zmienić czas trwania.
✔ Zmiana zostanie zastosowana przez urządzenie po upływie kilku sekund.

Anulowanie ustawień czasu trwania

W każdej chwili można anulować ustawiony czas trwania.

Wymaganie: Na wyświetlaczu zaznaczony jest ⊢|.

▸ Za pomocą przycisku — zresetować czas trwania do zera.
✔ Po upływie kilku sekund zmiana zostanie zastosowana przez urządzenie, które kontynuuje działanie bez ustawionego czasu trwania.

9.4 Ustawianie czasu zakończenia

Godzinę, o której zakończy się czas trwania, można przesunąć o maksymalnie 23 godziny i 59 minut.

Uwagi

- W przypadku rodzajów grzania z funkcją grilla nie można ustawić czasu zakończenia.
- W celu uzyskania zadowalającego rezultatu gotowania/pieczenia nie należy przesuwać czasu zakończenia, jeżeli tryb pracy został już uruchomiony.
- Aby potrawy nie uległy zepsuciu, nie należy zostawiać ich w komorze piekarnika przez zbyt długi czas.

Wymagania

- Wprowadzone zostały ustawienia rodzaju grzania i temperatury lub stopnia mocy grzania.
- Wprowadzone zostały ustawienia czasu trwania.

1. Nacisnąć przycisk ◷ tyle razy, aż na wyświetlaczu zaznaczony zostanie →|.
2. Nacisnąć przycisk — lub +.

✔ Na wyświetlaczu pojawia się obliczony czas zakończenia.

3. Za pomocą przycisku — lub + przestawić czas zakończenia na później.

✔ Ustawienie zostanie zastosowane przez urządzenie po upływie kilku sekund, a na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas zakończenia.
✔ Po osiągnięciu obliczonego czasu rozpoczęcia urządzenie zaczyna się nagrzewać i odliczany jest czas trwania.
✔ Po upływie czasu trwania rozlega się sygnał, a na czas widoczny na wyświetlaczu jest ustawiony na zero.

4. Po upływie czasu trwania:

– Nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć sygnał przed upływem ustawionego czasu.
– Aby ponownie ustawić czas trwania, nacisnąć przycisk +.
– Gdy potrawa jest gotowa, wyłączyć urządzenie.

Zmiana czasu zakończenia

W celu uzyskania zadowalającego rezultatu gotowania/pieczenia zmiana ustawionego czasu zakończenia jest możliwa wyłącznie przed uruchomieniem trybu pracy i rozpoczęciem odliczania czasu trwania.

Wymaganie: Na wyświetlaczu zaznaczony jest →|.

▸ Za pomocą przycisku — lub + przestawić czas zakończenia na później.
✔ Zmiana zostanie zastosowana przez urządzenie po upływie kilku sekund.

Anulowanie czasu zakończenia

W każdej chwili można skasować ustawiony czas zakończenia.

Wymaganie: Na wyświetlaczu zaznaczony jest →|.

▸ Za pomocą przycisku — cofnąć czas zakończenia do aktualnej godziny plus ustawiony czas trwania.
✔ Po kilku sekundach urządzenie akceptuje zmianę i zaczyna się nagrzewać. Odliczany jest upływ czasu trwania.

9.5 Ustawianie godziny

Po podłączeniu urządzenia lub awarii zasilania na wyświetlaczu miga godzina. Początkowym wskazaniem jest godzina 12:00. Ustawić aktualną godzinę.

Wymaganie: Przełącznik funkcji musi być ustawiony na pozycję zero o.

1. Za pomocą przycisku — lub + ustawić godzinę.
2. Nacisnąć przycisk ◷.

✔ Na wyświetlaczu pojawia się ustawiona godzina.

Wskazówka: W Ustawieniach podstawowych → *Strona 19* można zdecydować, czy godzina będzie widoczna na wyświetlaczu.

Zmiana ustawionej godziny

W każdej chwili można zmienić ustawioną godzinę.

Wymaganie: Przełącznik funkcji musi być ustawiony na pozycję zero o.

1. Nacisnąć przycisk ◷ tyle razy, aż na wyświetlaczu zaznaczony zostanie ◷.
2. Za pomocą przycisku — lub + zmienić godzinę.

✔ Zmiana zostanie zastosowana przez urządzenie po upływie kilku sekund.

10 Programy

Programy wspomagają przygotowanie różnych potraw i automatycznie wybierają optymalne ustawienia.

10.1 Naczynia do programów

Używać naczyń odpornych na działanie wysokiej temperatury do 300°C.
Najbardziej nadają się naczynia ze szkła lub ceramiki szklanej. Pieczeń powinna przykrywać ok. 2/3 naczynia.
Nieodpowiednie są naczynia wykonane z następujących materiałów:

- jasne, błyszczące aluminium
- nieszkliwiona glina
- tworzywa sztuczne lub uchwyty z tworzywa sztucznego

10.2 Para

Funkcja pary w połączeniu z programami oferowanymi przez urządzenie umożliwia łatwe i profesjonalne przygotowane potraw.
Wskazówki dotyczące funkcji pary znajdują się pod hasłem Para.
→ *"Para", Strona 11*

10.3 Tabela programów

Numery programów są przypisane do określonych potraw.

Nr	Potrawa	Naczynia	Przedział wagowy Ustawiona waga	Dolewanie wody	Wysokość wsunięcia	Wskazówki
01	**Chałka, wieniec drożdżowy**[1]	Blacha do pieczenia z papierem do pieczenia	0,6 - 1,5 kg Waga ciasta	Nie	3	Komora piekarnika musi być na początku zimna.
02	**Wyrastanie ciasta drożdżowego**[1]	Miska na ruszcie	0,5 - 1,5 kg Waga ciasta	Nie	2	Komora piekarnika musi być na początku zimna.
03	**Chleb pszenny, chleb pszenny mieszany na blasze**[1]	Blacha do pieczenia z papierem do pieczenia	0,5 - 2,0 kg Waga ciasta	Nie	2	Komora piekarnika musi być na początku zimna.

[1] Program parowy (zbiornik na wodę musi być napełniony)

Nr	Potrawa	Naczynia	Przedział wagowy Ustawiona waga	Dolewanie wody	Wysokość wsunięcia	Wskazówki
04	**Chleb pszenny, chleb pszenny mieszany w formie prostokątnej**[1]	Forma prostokątna, natłuszczona i oprószona mąką	0,8 - 2,0 kg Waga ciasta	Nie	2	Komora piekarnika musi być na początku zimna.
05	**Chleb biały na blasze**[1]	Blacha do pieczenia z papierem do pieczenia	0,5 - 2,0 kg Waga ciasta	Nie	2	W przypadku pieczenia 2 bochenków w tym samym czasie należy podać wagę cięższego bochenka.
06	**Chleb żytni mieszany**[1]	Forma prostokątna, natłuszczona i oprószona mąką	0,8 - 2,0 kg Waga ciasta	Nie	2	Komora piekarnika musi być na początku zimna.
07	**Chleb pita**[1]	Blacha do pieczenia z papierem do pieczenia	0,4 - 1,0 kg Waga ciasta	Nie	2	Komora piekarnika musi być na początku zimna.
08	**Ziemniaki pieczone, całe** nieobrane, mączyste ziemniaki	Brytfanka uniwersalna	0,3-1,5 kg Waga całkowita	Nie	3	-
09	**Potrawa jednogarnkowa, z warzywami** wegetariańska	Wysoka brytfanna z pokrywą	0,5-2,5 kg Waga całkowita	Według przepisu	2	Warzywa, które wymagają dłuższego czasu gotowania (np. marchewki) pokroić na mniejsze kawałki niż warzywa o krótkim czasie gotowania (np. pomidory)
10	**Gulasz** Mięso wołowe lub wieprzowe pokrojone w kostkę, z warzywami	Wysoka brytfanna z pokrywą	0,5-2,5 kg Waga całkowita	Według przepisu	2	Najpierw włożyć mięso, a następnie przykryć warzywami. Nie obsmażać wcześniej mięsa.
11	**Ryba, cała**[1] gotowy do przyrządzenia, w przyprawach	Brytfanna bez pokrywy lub blacha do pieczenia	0,8-1,5 kg Waga ryby	Nie	2	umieścić w naczyniu w położeniu pływającym
12	**Kurczak, bez farszu**[1] gotowy do przyrządzenia, w przyprawach	Brytfanna bez pokrywy lub blacha do pieczenia	0,9-1,5 kg Waga kurczaka	Nie	2	Kurczaka włożyć do naczynia piersią do góry.
13	**Porcje kurczaka**[1] gotowy do przyrządzenia, w przyprawach	Brytfanna bez pokrywy lub blacha do pieczenia	0,1-0,8 kg Waga najcięższego kawałka	Nie	3	-
14	**Pierś indyka** w jednym kawałku, w przyprawach	Brytfanna ze szklaną pokrywą	0,5-2,5 kg Waga piersi z indyka	Przykryć spód brytfanny, ew. dodać maks. 250 g warzyw.	2	-
15	**Kaczka, bez farszu**[1] gotowy do przyrządzenia, w przyprawach	Brytfanna bez pokrywy lub blacha do pieczenia	1,3-2,5 kg Waga kaczki	Nie	2	Kurczaka włożyć do naczynia piersią do góry.
16	**Gęś, bez farszu**[1] gotowy do przyrządzenia, w przyprawach	Brytfanna bez pokrywy lub blacha do pieczenia	2,3-4,5 kg Waga gęsi	Nie	2	Kurczaka włożyć do naczynia piersią do góry.
17	**Udka gęsi** gotowy do przyrządzenia, w przyprawach	Szklana brytfanna bez pokrywy na ruszcie	0,3-0,8 kg Waga najcięższego kawałka	Przykryć spód brytfanny.	2	-

[1] Program parowy (zbiornik na wodę musi być napełniony)

Nr	Potrawa	Naczynia	Przedział wagowy Ustawiona waga	Dolewanie wody	Wysokość wsunięcia	Wskazówki
18	**Sztufada** np. rozbratel, plecówka, udo lub pieczeń wołowa marynowana	Brytfanna z pokrywą	0,5-2,5 kg Waga mięsa	Mięso podlać np. bulionem lub wodą	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.
19	**Filet wołowy, średnio wypieczony**[1] gotowy do przyrządzenia, w przyprawach	Brytfanna bez pokrywy lub blacha do pieczenia	0,8-2,0 kg Waga mięsa	Nie	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.
20	**Rostbef, średnio wypieczony** gotowy do przyrządzenia, w przyprawach	Brytfanna bez pokrywy	0,5-2,5 kg Waga mięsa	Nie	2	Mięso wkładać do naczynia tłuszczem do góry. Nie obsmażać wcześniej mięsa.
21	**Zrazy zawijane wołowe** z farszem warzywnym lub mięsnym	Brytfanna z pokrywą	0,5-2,5 kg Waga wszystkich zrazów zawijanych z farszem	Zrazy zalać np. bulionem lub wodą.	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.
22	**Pieczeń rzymska, świeża** Masa mięsna z mięsa wołowego, wieprzowego lub jagnięcego	Brytfanna z pokrywą	0,5-2,5 kg Waga pieczeni	Nie	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.
23	**Udziec jagnięcy, średnio wypieczony** bez kości, w przyprawach	Brytfanna z pokrywą	0,5-2,5 kg Waga mięsa	Przykryć spód brytfanny, ew. dodać maks. 250 g warzyw.	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.
24	**Udziec jagnięcy, dobrze wypieczony** bez kości, w przyprawach	Brytfanna z pokrywą	0,5-2,5 kg Waga mięsa	Przykryć spód brytfanny, ew. dodać maks. 250 g warzyw.	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.
25	**Pieczeń cielęca, z przerostami tłuszczu** np. polędwica, biodrówka	Brytfanna z pokrywą	0,5-3,0 kg Waga mięsa	Przykryć spód brytfanny, ew. dodać maks. 250 g warzyw.	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.
26	**Pieczeń cielęca, chuda** np. polędwica lub ogonówka	Brytfanna z pokrywą	0,5-2,5 kg Waga mięsa	Przykryć spód brytfanny, ew. dodać maks. 250 g warzyw.	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.
27	**Udziec sarni** bez kości, doprawiony solą	Brytfanna z pokrywą	0,5-2,0 kg Waga mięsa	Przykryć spód brytfanny, ew. dodać maks. 250 g warzyw.	2	-
28	**Pieczeń z karkówki**[1] bez kości, w przyprawach	Brytfanna bez pokrywy lub blacha do pieczenia	0,8-2,5 kg Waga mięsa	Nie	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.

[1] Program parowy (zbiornik na wodę musi być napełniony)

Nr	Potrawa	Naczynia	Przedział wagowy Ustawiona waga	Dolewanie wody	Wysokość wsunięcia	Wskazówki
29	**Pieczeń wieprzowa ze skórą**[1] np. łopatka, w przyprawach, z naciętą skórą	Brytfanna bez pokrywy lub blacha do pieczenia	1,0-2,0 kg Waga mięsa	Nie	2	Wkładać do naczynia tłuszczem do góry, skórę starannie natrzeć solą.
30	**Pieczeń z polędwicy wieprzowej** w przyprawach	Brytfanna ze szklaną pokrywą	0,5-2,5 kg Waga mięsa	Przykryć spód brytfanny, ew. dodać maks. 250 g warzyw.	2	Nie obsmażać wcześniej mięsa.

[1] Program parowy (zbiornik na wodę musi być napełniony)

10.4 Przygotowanie potrawy do zastosowania programu

Używać świeżych produktów spożywczych, najlepiej schłodzonych w lodówce. Używać mrożonych potraw bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

1. Zważyć potrawę.
   Waga potrawy jest niezbędna do prawidłowego ustawienia programu.
2. Włożyć potrawę do naczynia.
3. Ustawić naczynie na ruszcie.
   Zawsze wstawiać potrawę do zimnej komory piekarnika.

10.5 Ustawianie programu

Urządzenie wybiera optymalny rodzaj grzania, temperaturę oraz czas trwania. Wystarczy ustawić wagę.

Uwagi

- Wagę można ustawiać tylko w przewidzianym zakresie.
- Po uruchomieniu programu nie można zmienić programu ani wagi.

1. Ustawić **Programy** P za pomocą przełącznika funkcji.
2. Ustawić żądany program za pomocą przycisku — lub +.
3. Za pomocą regulatora temperatury ustawić wagę potrawy. Zawsze ustawiać najbardziej zbliżoną, ale wyższą wagę.
   - Aby sprawdzić czas trwania programu, nacisnąć przycisk ⏲. Nie można zmienić czasu trwania.
   - W przypadku niektórych programów można przesunąć czas zakończenia za pomocą przycisku ⏲.
     → *"Ustawianie czasu zakończenia", Strona 14*

✔ Po kilku sekundach uruchamiany jest program i włącza się odliczanie czasu.

✔ Po zakończeniu programu rozlega się sygnał, a czas trwania widoczny na wyświetlaczu jest ustawiony na zero.

4. Po zakończeniu programu:
   - Nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć sygnał przed upływem ustawionego czasu.
   - W celu ustawienia czasu trwania dopiekania nacisnąć przycisk +. Urządzenie kontynuuje grzanie przy użyciu ustawienia danego programu.
   - Gdy potrawa jest gotowa, wyłączyć urządzenie.

11 Zabezpieczenie przed dziećmi

Zabezpieczyć urządzenie, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie urządzenia przez dzieci lub zmianę ustawień.

Uwaga: W Ustawieniach podstawowych → *Strona 19* można zadecydować, czy możliwe będzie ustawienie funkcji zabezpieczenia przed dziećmi.

11.1 Aktywacja i dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Wymaganie: Przełącznik funkcji jest ustawiony na pozycję zero o.

▸ Aby aktywować zabezpieczenie przed dziećmi, nacisnąć i przytrzymać przycisk 🔑, aż na wyświetlaczu pojawi się 🔑.
   - Aby dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi, nacisnąć i przytrzymać przycisk 🔑 aż na wyświetlaczu zgaśnie 🔑.

12 Szybkie nagrzewanie

Aby zaoszczędzić czas, szybkie podgrzewanie może skrócić czas nagrzewania w przypadku ustawienia temperatury powyżej 100°C.
Stosowanie szybkiego nagrzewania jest możliwe w przypadku następujących rodzajów grzania:

- **3D gorące powietrze**
- **Grzanie górne/dolne**

12.1 Ustawianie szybkiego nagrzewania

W celu uzyskania równomiernego rezultatu gotowania/pieczenia umieścić potrawę w komorze piekarnika dopiero, gdy zakończone zostanie szybkie nagrzewanie.

Uwaga: Ustawienia czasu trwania wprowadzić dopiero po zakończeniu szybkiego nagrzewania.

1. Ustawić odpowiedni rodzaj grzania oraz temperaturę od 100°C.
   W przypadku ustawienia temperatury od 200°C funkcja szybkiego nagrzewania włącza się automatycznie.
2. Jeżeli szybkie podgrzewanie nie włącza się automatycznie, nacisnąć »⁂.
✔ Na wyświetlaczu pojawia się »⁂.
✔ Szybkie nagrzewanie włącza się po upływie kilku sekund.
✔ Po zakończeniu szybkiego nagrzewania rozlega się sygnał, a na wyświetlaczu gaśnie symbol »⁂.
3. Włożyć potrawę do komory piekarnika.

Przerwanie szybkiego nagrzewania

▸ Nacisnąć przycisk »⁂.
✔ Na wyświetlaczu gaśnie symbol »⁂.

13 Ustawienie szabasowe

Ustawienie szabasowe umożliwia ustawienie czasu trwania powyżej 70 godzin. Temperatura potraw może być utrzymywana za pomocą **Grzanie górne/dolne** na poziomie od 85°C do 140°C, bez konieczności włączania lub wyłączania urządzenia.

13.1 Włączenie ustawienia szabasowego

Uwagi

- Jeżeli drzwi urządzenia zostaną otwarte podczas pracy, tryb pracy urządzenia nie zostanie przerwany.
- Po uruchomieniu nie można zmienić ani przerwać ustawienia szabasowego.
- Nie można przesunąć czasu zakończenia ustawienia szabasowego.

Wymaganie: Ustawienie szabasowe jest aktywowane w ustawieniach podstawowych.
→ *"Ustawienia podstawowe", Strona 19*

1. Ustawić programy Ⓟ za pomocą przełącznika funkcji.
✔ Na wyświetlaczu pojawia się SAbb.
2. Ustawić temperaturę za pomocą regulatora temperatury.
3. Nacisnąć przycisk ◷ tyle razy, aż na wyświetlaczu zaznaczony zostanie ⊢|.
4. Ustawić czas trwania za pomocą przycisku − lub +.
✔ Po kilku sekundach urządzenie zaczyna się nagrzewać i odliczany jest czas trwania.
5. Po upływie czasu trwania czas widoczny na wyświetlaczu jest ustawiony na zero. Urządzenie przestaje grzać i reaguje ponownie tak, jak zwykle poza ustawieniami szabasowymi.
   – Wyłączyć urządzenie.
   Po upływie ok. 10 do 20 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie.

14 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb.

14.1 Przegląd ustawień podstawowych

W tym miejscu można znaleźć przegląd ustawień podstawowych i fabrycznych. Ustawienia podstawowe są zależne od wyposażenia posiadanego urządzenia.

Wskazanie	Ustawienie podstawowe	Możliwości
c01	Czas trwania sygnału po upływie czasu trwania pieczenia lub czasu odliczanego przez minutnik	1 = 10 sekund 2 = 30 sekund[1] 3 = 2 minuty
c02	Czas zapisywania ustawień	1 = 3 sekundy[1] 2 = 6 sekund 3 = 10 sekund

[1] Ustawienie fabryczne (może być różne zależnie od typu urządzenia)
[2] Zależnie od wyposażenia urządzenia

Wskazanie	Ustawienie podstawowe	Możliwości
c03	Dźwięk przycisków przy ich naciśnięciu	0 = wył. 1 = wł.[1]
c04	Jasność podświetlenia wyświetlacza	1 = ciemny 2 = średni[1] 3 = jasny
c05	Wyświetlanie czasu zegarowego	0 = wyłączenie wyświetlania godziny 1 = wyświetlanie godziny[1]
c06	Możliwość ustawienia zabezpieczenia przed dziećmi → *"Zabezpieczenie przed dziećmi", Strona 18*	0 = nie 1 = tak[1]
c07	Oświetlenie komory piekarnika w trakcie pracy	0 = nie 1 = tak[1]
c08	Czas pracy wentylatora po wyłączeniu	1 = krótki 2 = średni[1] 3 = długi 4 = bardzo długi
c09	Doposażenie w teleskopowy system wysuwania blach[2]	0 = nie[1] (w przypadku prowadnic i pojedynczego systemu wysuwania blach) 1 = tak (w przypadku podwójnego i potrójnego systemu wysuwania blach)
c10	Ustawienie szabasowe jest dostępne → *"Ustawienie szabasowe", Strona 19*	0 = nie[1] 1 = tak
c11	Stopień twardości wody → *"Ustawianie stopnia twardości wody", Strona 20*	0 = zmiękczona 1 = miękka (do 1,5 mmol/l) 2 = średnia (1,5 - 2,5 mmol/l) 3 = twarda (2,5 - 3,8 mmol/l)[1] 4 = bardzo twarda (powyżej 3,8 mmol/l)
c12	Automatyczne szybkie nagrzewanie od 200°C[2]	0 = nie 1 = tak[1]
c13	Przywrócenie wszystkich ustawień fabrycznych	0 = nie[1] 1 = tak

[1] Ustawienie fabryczne (może być różne zależnie od typu urządzenia)
[2] Zależnie od wyposażenia urządzenia

14.2 Zmiana ustawień podstawowych

Wymaganie: Urządzenie jest wyłączone.

1. Naciskać przycisk ⏲ przez ok. 4 sekundy.
✔ Na wyświetlaczu pojawia się pierwsze ustawienie podstawowe, np. c012.
2. Zmienić ustawienie za pomocą regulatora temperatury.
3. Za pomocą przycisku — lub + przejść do następnego ustawienia podstawowego.
4. Aby zapisać zmiany, naciskać przycisk ⏲ przez ok. 4 sekundy.

Uwaga: Po awarii zasilania zmiany ustawień podstawowych pozostają zapisane.

14.3 Anulowanie zmian ustawień podstawowych

▸ Obrócić przełącznik funkcji.
✔ Wszystkie zmiany zostaną odrzucone i nie będą zapisywane.

14.4 Ustawianie stopnia twardości wody

UWAGA!

Jeśli ustawiona zostanie nieprawidłowa twardość wody, urządzenie nie będzie mogło wygenerować w odpowiednim momencie przypomnienia o odkamienianiu.

▸ Wprowadzić prawidłowe ustawienie twardości wody.

Uszkodzenie urządzenia w wyniku stosowania nieodpowiednich płynów.

▸ Nie stosować wody destylowanej, wody wodociągowej o dużej zawartości chloru (>40mg/l) ani innych płynów niż woda.
▸ Należy używać wyłącznie świeżej, zimnej wody wodociągowej, wody zmiękczonej lub mineralnej niegazowanej.

Wymagania

- Przed ustawieniem stopnia twardości wody należy uzyskać w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym informacje o stopniu twardości wody.
- Urządzenie musi być wyłączone.

1. Naciskać przycisk ⏲ przez ok. 4 sekundy.
✔ Na wyświetlaczu pojawia się pierwsze ustawienie podstawowe, np. c012.
2. Za pomocą przycisku — lub + przejść do następnego ustawienia podstawowego c11.

3. Za pomocą regulatora temperatury ustawić stopień twardości wody.

   Wskazówka: Jeśli woda wodociągowa zawiera dużo wapnia, zalecamy używanie wody zmiękczonej. W przypadku używania wyłącznie wody zmiękczonej należy ustawić zakres twardości wody na "zmiękczona".

   Wskazówka: W przypadku używania wody mineralnej należy ustawić zakres twardości wody na “bardzo twarda“. Wody mineralnej można używać wyłącznie, gdy nie jest ona gazowana.

Ustawienie podstawowe - stopień twardości wody	Twardość wody w mmol/l	Niemiecka skala twardości wody w °dH	Francuska skala twardości wody w °fH
c110 = zmiękczona[1]	-	-	-
c111 = miękka	do 1,5	do 8,4	do 15
c112 = średnia	1,5-2,5	8,4-14	15-25
c113 = twarda	2,5-3,8	14-21,3	25-38
c114 = bardzo twarda[2]	powyżej 3,8	powyżej 21,3	powyżej 38

[1] Wprowadzać ustawienia tylko wtedy, gdy używana jest wyłącznie zmiękczona woda.
[2] Ustawiać również w przypadku wody mineralnej. Używać wyłącznie wody mineralnej niezawierającej kwasu węglowego.

4. Aby zapisać zmiany, naciskać przycisk ◷ przez ok. 4 sekundy.

15 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

15.1 Środek czyszczący

Aby uniknąć uszkodzenia różnych powierzchni urządzenia, należy unikać stosowania nieodpowiednich środków czyszczących.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!
Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

UWAGA!
Nieodpowiednie środki czyszczące powodują uszkodzenia powierzchni urządzenia.
- Nie należy stosować żrących ani ściernych środków czyszczących.
- Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.
- Nie używać druciaków ani szorstkich gąbek.
- Nie używać specjalnych środków czyszczących do czyszczenia na ciepło.

Środek do czyszczenia piekarników w nagrzanej komorze piekarnika powoduje uszkodzenie emalii.
- Nigdy nie stosować środka do czyszczenia piekarników w nagrzanej komorze piekarnika.
- Przed następnym nagrzaniem usunąć wszelkie pozostałości z komory piekarnika i z drzwi urządzenia.

Nowe zmywaki zawierają pozostałości z procesu produkcji.
- Nowe zmywaki należy dokładnie wypłukać przed użyciem.

Odpowiednie środki czyszczące

Używać wyłącznie odpowiednich środków czyszczących, które są przeznaczone do czyszczenia różnych powierzchni urządzenia.

Postępować zgodnie z instrukcją czyszczenia urządzenia.
→ *"Czyszczenie urządzenia", Strona 23*

Front urządzenia

Powierzchnia	Odpowiednie środki czyszczące	Wskazówki
Stal nierdzewna	■ Gorąca woda z detergentem ■ Specjalne środki do pielęgnacji stali nierdzewnej, przeznaczone do czyszczenia rozgrzanych powierzchni	W celu uniknięcia korozji natychmiast usuwać z powierzchni ze stali nierdzewnej osady z kamienia, plamy tłuszczu, skrobi i białka. Rozprowadzić cienką warstwę środka do pielęgnacji stali nierdzewnej.
Tworzywa sztuczne lub powierzchnie lakierowane np. pulpit obsługi	■ Gorąca woda z detergentem	Nie używać płynu do mycia szyb ani skrobaczek do szkła.

Drzwi urządzenia

Obszar	Odpowiednie środki czyszczące	Wskazówki
Szyby w drzwiach	■ Gorąca woda z detergentem	Nie używać skrobaczki do szkła ani druciaka ze stali nierdzewnej. **Wskazówka:** W celu dokładnego oczyszczenia zdemontować szyby w drzwiach. → *"Drzwi urządzenia", Strona 25*
Nakładka drzwi	■ Ze stali nierdzewnej: Środki do czyszczenia stali nierdzewnej ■ Z tworzywa sztucznego: Gorąca woda z detergentem	Nie używać płynu do mycia szyb ani skrobaczek do szkła. **Wskazówka:** W celu dokładnego oczyszczenia zdjąć nakładkę drzwi. → *"Drzwi urządzenia", Strona 25*
Uchwyt drzwi	■ Gorąca woda z detergentem	Aby uniknąć plam, których nie można usunąć, należy natychmiast usuwać środek do odkamieniania z uchwytu drzwi.
Uszczelka drzwi	■ Gorąca woda z detergentem	Nie zdejmować ani nie szorować uszczelki.

Komora piekarnika

Obszar	Odpowiednie środki czyszczące	Wskazówki
Powierzchnie emaliowane	■ Gorąca woda z detergentem ■ Woda z octem ■ Środek do czyszczenia piekarników	W przypadku silnego zabrudzenia namoczyć i wyczyścić szczoteczką lub druciakiem ze stali nierdzewnej. W celu osuszenia komory piekarnika po czyszczeniu należy pozostawić otwarte drzwi urządzenia. **Uwagi** ■ Emalia jest wypalana w bardzo wysokich temperaturach, co powoduje niewielkie różnice w kolorze. Nie ma to żadnego wpływu na sprawność urządzenia. ■ Krawędzi cienkich blach nie można całkowicie pokryć emalią, dlatego mogą być szorstkie. Nie zmniejsza to skuteczności zabezpieczenia antykorozyjnego. ■ Pozostałości produktów spożywczych powodują powstawanie białego osadu na powierzchniach emaliowanych. Osad ten nie stanowi zagrożenia dla zdrowia. Nie ma to żadnego wpływu na sprawność urządzenia. Osad można usunąć za pomocą kwasku cytrynowego.
Powierzchnie samoczyszczące	-	Przestrzegać instrukcji użytkowania powierzchni samoczyszczących. → *"Czyszczenie powierzchni samoczyszczących w komorze piekarnika", Strona 23*
Osłona żarówki piekarnika	■ Gorąca woda z detergentem	W przypadku silnego zabrudzenia stosować środek do czyszczenia piekarników.

Obszar	Odpowiednie środki czyszczące	Wskazówki
Prowadnice	■ Gorąca woda z detergentem	W przypadku silnego zabrudzenia namoczyć i wyczyścić szczoteczką lub druciakiem ze stali nierdzewnej. **Wskazówka:** W celu przeprowadzenia czyszczenia zdjąć prowadnice. → *"Prowadnice", Strona 25*
Wyposażenie	■ Gorąca woda z detergentem ■ Środek do czyszczenia piekarników	W przypadku silnego zabrudzenia namoczyć i wyczyścić szczoteczką lub druciakiem ze stali nierdzewnej. Emaliowane akcesoria można myć w zmywarce.
Zbiornik na wodę	■ Gorąca woda z detergentem	W celu usunięcia pozostałości produktów spożywczych po zakończeniu czyszczenia, dokładnie wypłukać zbiornik czystą wodą. W celu osuszenia zbiornika na wodę po zakończeniu czyszczenia, pozostawić zbiornik do wyschnięcia przy otwartej pokrywie. Osuszyć uszczelkę pokrywy. Nie myć w zmywarce.

15.2 Czyszczenie urządzenia

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, należy je czyścić wyłącznie zgodnie z zaleceniami i przy użyciu odpowiednich środków czyszczących.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Urządzenie i jego części, które można dotknąć, nagrzewają się.

- ▸ Zachować ostrożność, aby uniknąć dotknięcia gorących elementów.
- ▸ Nie pozwalać, aby dzieci poniżej 8 roku życia zbliżały się do urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Resztki jedzenia, tłuszcz i sos z pieczenia mogą się zapalić.

- ▸ Przed uruchomieniem należy usunąć większe zanieczyszczenia w komorze piekarnika z elementów grzewczych i wyposażenia.

Wymaganie: Przestrzegać wskazówek dotyczących środków czyszczących.
→ *"Środek czyszczący", Strona 21*

1. Urządzenie czyścić zmywakiem i gorącą wodą z detergentem.
   – W przypadku niektórych powierzchni można zastosować alternatywne środki czyszczące.
   → *"Odpowiednie środki czyszczące", Strona 21*
2. Wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

15.3 Czyszczenie powierzchni samoczyszczących w komorze piekarnika

Tylna ścianka komory piekarnika ma własności samoczyszczące. Powierzchnie samoczyszczące są pokryte porowatą, matową powłoką ceramiczną i mają szorstką powierzchnię. W trakcie pracy urządzenia powierzchnie samoczyszczące pochłaniają i usuwają rozpryski z pieczenia, smażenia lub grillowania. Jeśli powierzchnie samoczyszczące przestają być odpowiednio oczyszczane w trakcie pracy urządzenia, należy odpowiednio rozgrzać komorę piekarnika.

UWAGA!

Jeśli powierzchnie samoczyszczące nie są regularnie czyszczone, może dojść do ich uszkodzenia.

- ▸ Jeśli na powierzchniach samoczyszczących widoczne są ciemne plamy, rozgrzać komorę piekarnika.
- ▸ Nie należy używać środków do czyszczenia piekarników ani środków do szorowania. W przypadku niezamierzonego zetknięcia się środka do czyszczenia piekarników z powierzchniami samoczyszczącymi natychmiast przetrzeć te miejsca ściereczką nasączoną wodą. Nie wcierać środków czyszczących.

1. Z komory piekarnika należy wyjąć wyposażenie i naczynia.
2. Zdjąć prowadnice i wyjąć je z komory piekarnika.
   → *"Prowadnice", Strona 25*
3. Większe zanieczyszczenia usunąć za pomocą miękkiej ściereczki oraz wody z detergentem:
   – z gładkich powierzchni emaliowanych
   – z wewnętrznej strony drzwi urządzenia
   – z osłony żarówki piekarnika

   Pozwoli to uniknąć trudnych do usunięcia plam.
4. Wyjąć wszystkie przedmioty z komory piekarnika. Komora piekarnika musi być pusta.
5. Ustawić **3D gorące powietrze** za pomocą przełącznika funkcji.
6. Ustawić maksymalną temperaturę za pomocą regulatora temperatury.
   ✔ Po kilku sekundach urządzenie zaczyna się nagrzewać.
7. Po upływie 1 godziny wyłączyć urządzenie.
8. Gdy urządzenie ostygnie, w razie potrzeby wytrzeć komorę piekarnika wilgotną ściereczką.

   Uwaga: Na powierzchniach samoczyszczących mogą tworzyć się plamy. Pozostałości cukru i białek w produktach spożywczych nie ulegają rozkładowi i przywierają do powierzchni. Czerwonawe plamy to pozostałości produktów spożywczych zawierających sól, a nie ślady rdzy. Plamy nie stanowią zagrożenia dla zdrowia. Plamy nie mają negatywnego wpływu na efektywność powierzchni samoczyszczących.
9. Zawiesić prowadnice.
   → *"Prowadnice", Strona 25*

16 Odkamienianie

Aby urządzenie było sprawne, należy je regularnie odkamieniać.
Częstotliwość odkamieniania urządzenia zależy od stopnia twardości używanej wody. Symbol calc przypomina o konieczności przeprowadzenia odkamieniania.
Odkamienianie przebiega w 4 etapach. Ze względów higienicznych urządzenie jest gotowe do pracy dopiero po zakończeniu wszystkich etapów odkamieniania. Odkamienianie trwa łącznie ok. 90-110 minut:

Wskazanie	Krok
1_4	1. krok: Odkamienianie ok. 65 min
2_4	2. krok: Cykl płukania ok. 9 min
3_4	3. krok: Cykl płukania ok. 9 min
4_4	4. krok: Cykl płukania ok. 9 min

16.1 Pierwszy krok (1_4)

UWAGA!
Czas trwania odkamieniania jest dostosowany do zalecanych przez nas płynów do odkamieniania. Inne środki do odkamieniania mogą uszkodzić urządzenie.
- ▸ Do odkamieniania używać wyłącznie zalecanych przez nas płynów do odkamieniania.

Jeżeli pulpit obsługi lub inne wrażliwe powierzchnie będą miały kontakt z roztworem do odkamieniania, ulegną uszkodzeniu.
- ▸ Roztwór do odkamieniania należy natychmiast zmyć wodą.

Uwaga: W trakcie całego procesu odkamieniania nie wlewać do zbiornika na wodę więcej niż 150 ml wody.

1. Sporządzanie roztworu do odkamieniania:
   – 50 ml płynu do odkamieniania
   – 100 ml wody
2. Napełnić zbiornik na wodę roztworem do odkamieniania i włożyć na miejsce.
3. Ustawić Odkamienianie calc za pomocą przełącznika funkcji.
4. Obrócić regulator temperatury.

✔ Na wyświetlaczu pojawia się On. Po kilku sekundach włącza się odkamienianie.
✔ Po zakończeniu odkamieniania na wyświetlaczu pojawia się 2_4.

5. Wyjąć i dokładnie opłukać wodą zbiornik na wodę.

16.2 Drugi krok (2_4)

1. Wlać do zbiornika na wodę 150 ml wody i włożyć na miejsce.

✔ Po zakończeniu cyklu płukania na wyświetlaczu pojawia się 3_4.

2. Wyjąć i dokładnie opłukać wodą zbiornik na wodę.

16.3 Trzeci krok (3_4)

1. Wlać do zbiornika na wodę 150 ml wody i włożyć na miejsce.

✔ Po zakończeniu cyklu płukania na wyświetlaczu pojawia się 4_4.

2. Wyjąć i dokładnie opłukać wodą zbiornik na wodę.

16.4 Czwarty krok (4_4)

1. Wlać do zbiornika na wodę 150 ml wody i włożyć na miejsce.

✔ Po zakończeniu cyklu płukania na wyświetlaczu pojawia się 00:00.

2. Wyjąć i dokładnie opłukać wodą zbiornik na wodę.
3. Osuszyć zbiornik na wodę i ponownie włożyć.

✔ Odkamienianie zostało zakończone i urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

16.5 Przerwanie odkamieniania

W przypadku przerwania procesu odkamieniania, np. w wyniku przerwy w dopływie prądu lub wyłączenia urządzenia, po ponownym włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się symbol calc. Pojawi się również komunikat o konieczności trzykrotnego przeprowadzenia płukania. Do momentu zakończenia trzeciego cyklu płukania nie można używać żadnego trybu pracy.

Uwaga: W przypadku ustawienia innego trybu pracy, na wyświetlaczu pojawia się Cln (Cleaning). Po płukaniu powtórzyć przerwany proces odkamieniania.

1. Opróżnić i dokładnie opłukać wodą zbiornik na wodę.
2. Włożyć opróżniony zbiornik na wodę.
3. Ustawić Odkamienianie calc za pomocą przełącznika funkcji.
4. Obrócić regulator temperatury.

✔ Na wyświetlaczu pojawia się On.
✔ Po kilku sekundach urządzenie zaczyna pompować pozostałą ciecz do zbiornika na wodę.

5. Opróżnić i dokładnie opłukać wodą zbiornik na wodę.
6. W celu wypłukania systemu generowania pary przeprowadzić 3 cykle płukania procesu odkamieniania. → *"Drugi krok (2_4)", Strona 24*
7. Ponownie włączyć odkamienianie.

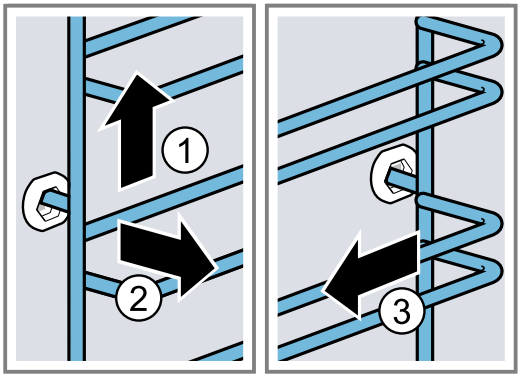
17 Prowadnice

Prowadnice można zdjąć w celu przeprowadzenia czyszczenia prowadnic i komory piekarnika lub w celu wymiany prowadnic.

17.1 Zdejmowanie prowadnic

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!
Prowadnice mocno się nagrzewają
- ▸ Nie dotykać gorących prowadnic.
- ▸ Zawsze odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- ▸ Nie pozwalać dzieciom na zbliżanie się.

1. Prowadnicę lekko unieść z przodu ① i zdjąć ②.
2. Pociągnąć prowadnicę do przodu ③ i wyjąć.

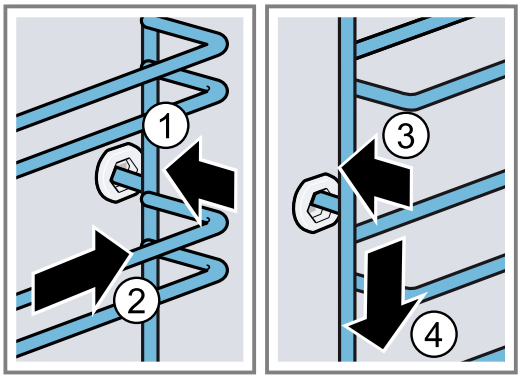


3. Wyczyścić prowadnicę.
→ *"Środek czyszczący", Strona 21*

17.2 Zawieszanie prowadnic

Uwagi
- Prowadnice pasują tylko do prawej lub lewej strony.
- W przypadku obu prowadnic zwrócić uwagę, aby wygięcie znajdowało się z przodu.

1. Włożyć prowadnicę w środkową część tylnego gniazda ① tak, aby prowadnica przylegała do ścianki komory piekarnika i wcisnąć ją do dołu ②.
2. Włożyć prowadnicę w przednie gniazdo ③ tak, aby prowadnica przylegała do ścianki komory piekarnika i wcisnąć ją do dołu ④.



18 Drzwi urządzenia

Aby urządzenie zachowało przez długi czas estetyczny wygląd i sprawność, można zdjąć drzwi urządzenia i przeprowadzić czyszczenie.

18.1 Zdejmowanie drzwi urządzenia

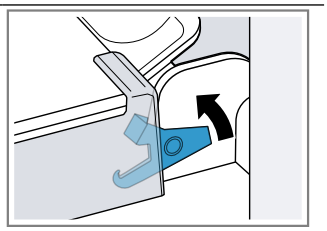
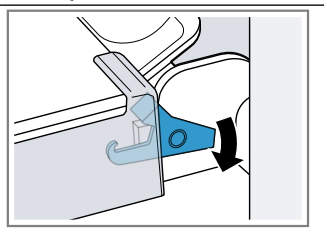
⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!
Elementy drzwi urządzenia mogą mieć ostre krawędzie.
- ▸ Nosić rękawice ochronne.

Zawiasy drzwi urządzenia poruszają się podczas otwierania i zamykania drzwi, w związku z tym istnieje ryzyko przytrzaśnięcia się.
- ▸ Nie dotykać zawiasów.

1. Całkowicie otworzyć drzwi urządzenia.

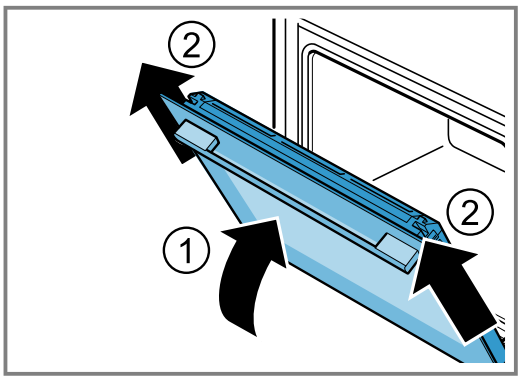
2. ⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**
Gdy zawiasy nie są zabezpieczone, mogą zatrzasnąć się z dużą siłą.
▸ Należy dopilnować, aby dźwignie blokujące zawsze były prawidłowo zamknięte lub, w momencie zdejmowania drzwi urządzenia, całkowicie otwarte.

Otworzyć dźwignię blokującą na lewym i prawym zawiasie.

Otwarta dźwignia blokująca	 Zawias jest zabezpieczony i nie może się zamknąć.
Zamknięta dźwignia blokująca	 Drzwi urządzenia są zabezpieczone i nie można ich zdjąć.

✔ Dźwignie blokujące są otwarte. Zawiasy są zabezpieczone i nie mogą się zamknąć.

3. Zamknąć do oporu drzwi urządzenia ①. Drzwi urządzenia chwycić oburącz z lewej i z prawej strony i wyjąć do góry ②.

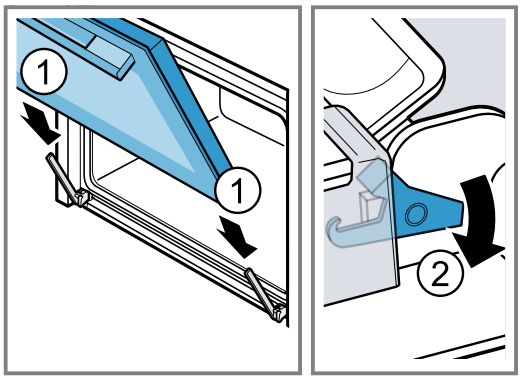


4. Ostrożnie położyć drzwi urządzenia na płaskiej powierzchni.

18.2 Zakładanie drzwi urządzenia

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**
Zawiasy drzwi urządzenia poruszają się podczas otwierania i zamykania drzwi, w związku z tym istnieje ryzyko przytrzaśnięcia się.
▸ Nie dotykać zawiasów.
Gdy zawiasy nie są zabezpieczone, mogą zatrzasnąć się z dużą siłą.
▸ Należy dopilnować, aby dźwignie blokujące zawsze były prawidłowo zamknięte lub, w momencie zdejmowania drzwi urządzenia, całkowicie otwarte.

1. Nasunąć drzwi urządzenia prosto na oba zawiasy ①. Wsunąć drzwi urządzenia do oporu.
2. Całkowicie otworzyć drzwi urządzenia.
3. Zamknąć dźwignię blokującą na lewym i prawym zawiasie ②.

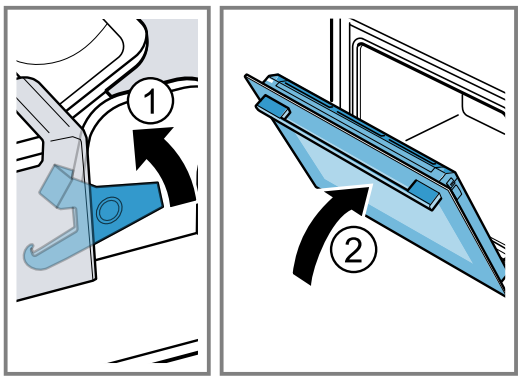


✔ Dźwignie blokujące są zamknięte. Drzwi urządzenia są zabezpieczone i nie można ich zdjąć.
4. Zamknąć drzwi urządzenia.

18.3 Demontaż szyb w drzwiach

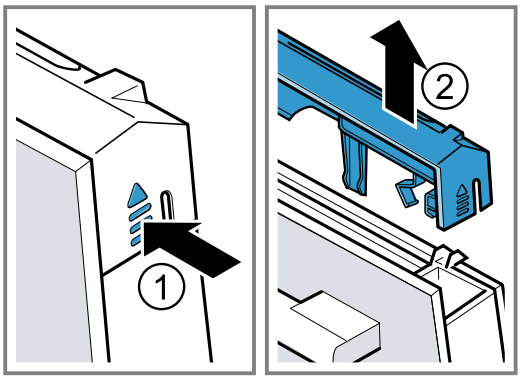
⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**
Zawiasy drzwi urządzenia poruszają się podczas otwierania i zamykania drzwi, w związku z tym istnieje ryzyko przytrzaśnięcia się.
▸ Nie dotykać zawiasów.
Elementy drzwi urządzenia mogą mieć ostre krawędzie.
▸ Nosić rękawice ochronne.

1. Całkowicie otworzyć drzwi urządzenia.
2. Otworzyć dźwignię blokującą na lewym i prawym zawiasie ①.
✔ Dźwignie blokujące są otwarte. Zawiasy są zabezpieczone i nie mogą się zamknąć.
3. Zamknąć do oporu drzwi urządzenia ②.

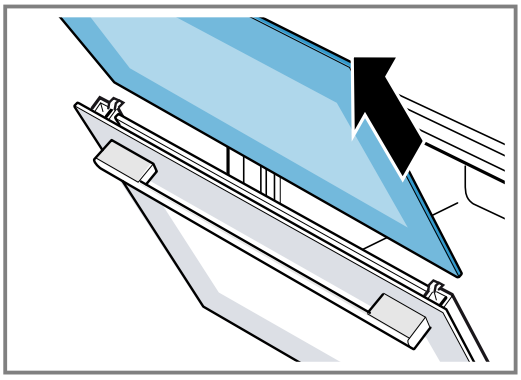


4. Nakładkę drzwi dociskać od zewnątrz po lewej i po prawej stronie ①, aż zostanie wyczepiona.

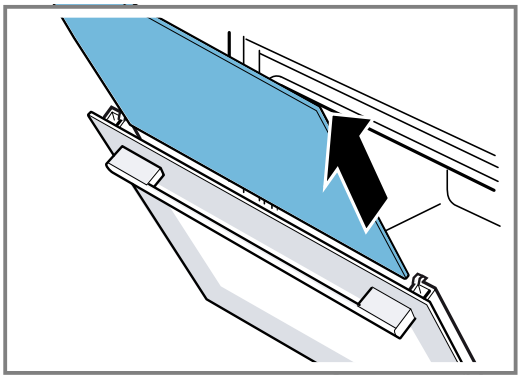
5. Zdjąć nakładkę drzwi ②.



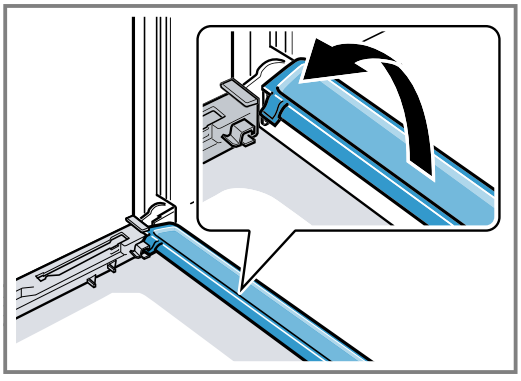
6. Wyciągnąć szybę wewnętrzną i ostrożnie położyć ją na płaskiej powierzchni.



7. Wyciągnąć szybę środkową i ostrożnie położyć na płaskiej powierzchni .



8. W razie potrzeby wyjąć listwę na skondensowaną wodę, aby ją wyczyścić.
   – Otworzyć drzwi urządzenia.
   – Złożyć do góry i wyjąć listwę na skondensowaną wodę.



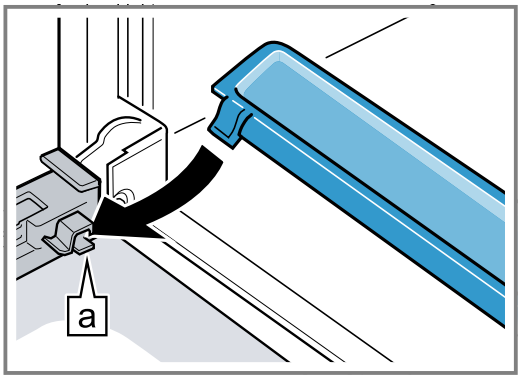
9. ⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**
   Porysowane szkło lub drzwiczki urządzenia mogą się rozprysnąć.
   ▸ Nie należy używać ostrych środków czyszczących o właściwościach ściernych ani ostrych metalowych skrobaków do czyszczenia szyby drzwi piekarnika, ponieważ mogą one porysować powierzchnię.

   Zdemontowane szyby drzwi czyścić z obu stron płynem do mycia szyb i miękką ściereczką.
10. Listwę na skondensowaną wodę czyścić ściereczką namoczoną w gorącej wodzie z detergentem.
11. Wyczyścić drzwi urządzenia.
    → *"Odpowiednie środki czyszczące", Strona 21*
12. Osuszyć i ponownie zamontować szyby w drzwiach.
    → *"Montaż szyb w drzwiach", Strona 27*

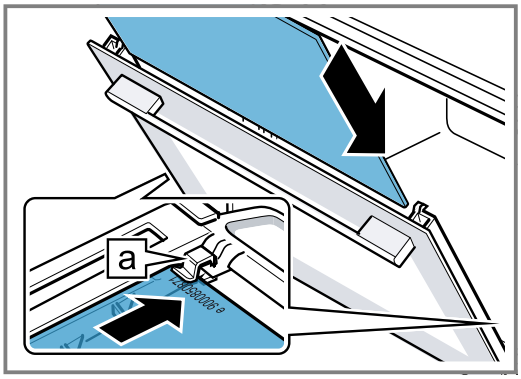
18.4 Montaż szyb w drzwiach

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**
Zawiasy drzwi urządzenia poruszają się podczas otwierania i zamykania drzwi, w związku z tym istnieje ryzyko przytrzaśnięcia się.
▸ Nie dotykać zawiasów.
Elementy drzwi urządzenia mogą mieć ostre krawędzie.
▸ Nosić rękawice ochronne.

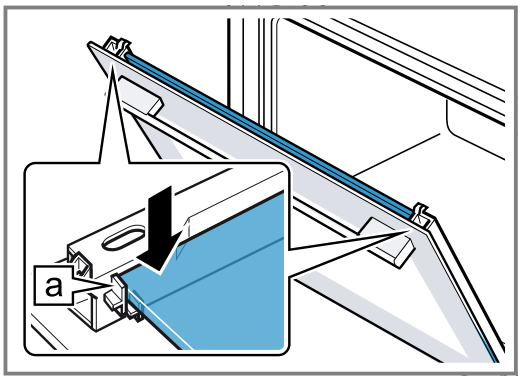
1. Całkowicie otworzyć drzwi urządzenia.
2. Listwę na skondensowaną wodę umieścić pionowo w mocowaniu [a] i obrócić w dół.



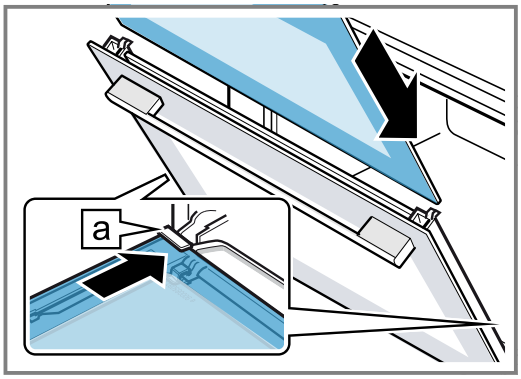
3. Szybę środkową wsunąć w lewe oraz w prawe mocowanie [a].



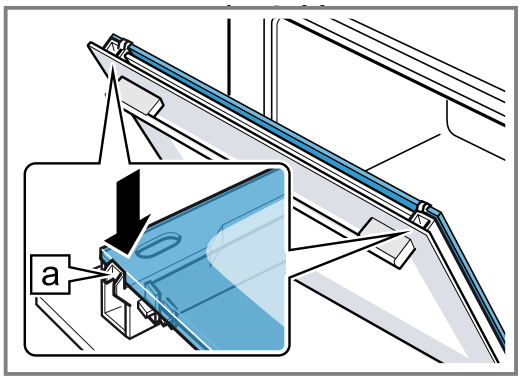
4. Szybę środkową docisnąć na górze, aż zostanie osadzona w lewym oraz w prawym mocowaniu [a].



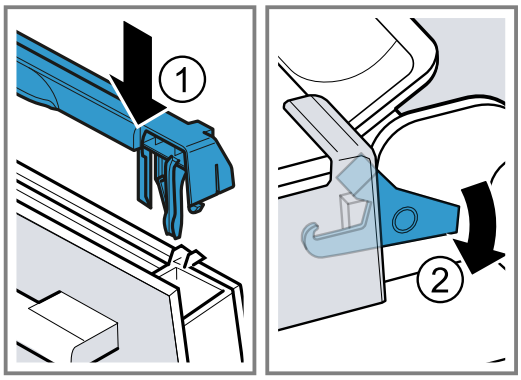
5. Szybę wewnętrzną wsunąć w lewe oraz w prawe mocowanie [a].



6. Szybę wewnętrzną docisnąć na górze w taki sposób, aby została osadzona w lewym oraz w prawym mocowaniu [a].



7. Nałożyć nakładkę drzwi ① i docisnąć, aż zatrzaśnie się z charakterystycznym odgłosem.
8. Całkowicie otworzyć drzwi urządzenia.
9. Zamknąć dźwignię blokującą na lewym i prawym zawiasie ②.



✔ Dźwignie blokujące są zamknięte. Drzwi urządzenia są zabezpieczone i nie można ich zdjąć.

10. Zamknąć drzwi urządzenia.

Uwaga: Dopiero gdy szyby w drzwiach są prawidłowo zamontowane, można używać komory piekarnika.

19 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać się z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!
Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- ▸ Naprawy urządzenia może przeprowadzać tylko wyszkolony i wykwalifikowany personel.
- ▸ Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, należy wezwać serwis.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!
Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wykwalifikowanemu personelowi.

19.1 Zakłócenia działania

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Urządzenie nie działa.	Wyłączył się bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. ▸ Sprawdzić bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Urządzenie nie działa.	Przerwa w dostawie prądu. ▸ Sprawdzić, czy działają inne urządzenia i oświetlenie pomieszczenia.
Urządzenie nie nagrzewa się, na wyświetlaczu miga dwukropek i pojawia się d.	Aktywowany jest tryb demo. **1.** Odłączyć na krótko urządzenie od zasilania, wyłączając, a następnie ponownie włączając bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. **2.** W ciągu 5 minut dezaktywować tryb demo, zmieniając ostatnie ustawienie podstawowe (w zależności od typu urządzenia c 13 lub c 14) na wartość 0. → *"Ustawienia podstawowe", Strona 19*
Tryb z zastosowaniem pary nie włącza się.	Zbiornik na wodę jest pusty. ▸ Napełnić zbiornik na wodę. → *"Napełnianie zbiornika na wodę", Strona 12*
	Odkamienianie blokuje tryby z zastosowaniem pary. ▸ Przeprowadzić kompletny proces odkamieniania. → *"Odkamienianie", Strona 24*
	System generowania pary jest uszkodzony. ▸ Wezwać serwis. → *"Serwis", Strona 31*
Na wyświetlaczu miga godzina.	Przerwa w dostawie prądu. ▸ Ponownie ustawić godzinę. → *"Ustawianie godziny", Strona 15*
Gdy urządzenie jest wyłączone, na wyświetlaczu nie pojawia się godzina.	Zmieniono ustawienie podstawowe. ▸ Zmienić ustawienie podstawowe dot. wyświetlania godziny. → *"Ustawienia podstawowe", Strona 19*
Na wyświetlaczu świeci się ⚿ i nie można wprowadzać ustawień urządzenia.	Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne. ▸ Dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi za pomocą przycisku ⚿. → *"Zabezpieczenie przed dziećmi", Strona 18*
Na wyświetlaczu miga h, urządzenie nie włącza się.	Komora piekarnika jest zbyt gorąca dla wybranego trybu pracy. **1.** Wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia. **2.** Ponownie włączyć tryb pracy.
Na wyświetlaczu pojawia się F 8.	Upłynął maksymalny czas pracy. Aby uniknąć niezamierzonej pracy w trybie ciągłym, urządzenie automatycznie przestaje się nagrzewać po upływie kilku godzin, jeśli ustawienia nie ulegną zmianie. ▸ Wyłączyć urządzenie. W razie potrzeby można wprowadzić nowe ustawienia. **Wskazówka:** Aby w przypadku długiego czasu przyrządzania uniknąć niepożądanego wyłączenia się urządzenia, należy nastawić czas trwania. → *"Funkcje zegara", Strona 13*
Na wyświetlaczu pojawia się E51-22.	W systemie generowania pary jest zbyt dużo wody. Nie można ponownie wpompować wody do zbiornika na wodę. **1.** Opróżnić zbiornik na wodę i włożyć do urządzenia pusty zbiornik na wodę. → *"Opróżnianie zbiornika na wodę", Strona 13* **2.** Ponownie ustawić godzinę. → *"Ustawianie godziny", Strona 15* **3.** Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. **4.** Przeprowadzić kompletny proces "Odkamienianie zostało przerwane". → *"Przerwanie odkamieniania", Strona 24*
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat z E, np. E05-32.	Usterka elektroniki **1.** Nacisnąć przycisk ⏲. – W razie potrzeby ponownie nastawić godzinę. ✔ Jeżeli usterka była jednorazowa, komunikat o błędzie znika. **2.** Jeśli komunikat pojawi się ponownie, wezwać serwis. Podać dokładne brzmienie komunikatu o błędzie oraz nr E urządzenia. → *"Serwis", Strona 31*
Na wyświetlaczu świeci się w sposób ciągły 🖳.	Zbiornik na wodę jest pusty. ▸ Napełnić zbiornik na wodę. → *"Napełnianie zbiornika na wodę", Strona 12*

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Na wyświetlaczu świeci się w sposób ciągły.	Zbiornik na wodę nie jest całkowicie wsunięty. ▸ Całkowicie wsunąć zbiornik na wodę.
	Zbiornik na wodę jest nieszczelny. ▸ Zamówić nowy zbiornik na wodę.
	Czujnik jest uszkodzony. ▸ Wezwać serwis. → *"Serwis", Strona 31*
Na wyświetlaczu świeci się calc.	Urządzenie jest zakamienione. ▸ Przeprowadzić kompletny proces odkamieniania. → *"Odkamienianie", Strona 24*
Na wyświetlaczu pojawia się F in.	Podczas odkamieniania wystąpiła przerwa w zasilaniu lub urządzenie zostało wyłączone. ▸ Przeprowadzić kompletny proces przerwanego odkamieniania". → *"Przerwanie odkamieniania", Strona 24*
Urządzenie buczy podczas pracy i po wyłączeniu.	Test działania pompy generuje hałas podczas pracy. Nie jest konieczne żadne działanie.
Podczas trybu pracy z zastosowaniem pary para wodna wydostaje się ze szczelin wentylacyjnych.	Para wydostaje się w oparciu o prawa fizyki. ▸ Odczekać, aż gotowanie/pieczenie z zastosowaniem pary zostanie zakończone. Krótko po zakończeniu gotowania z zastosowaniem pary para wodna przestaje się wydostawać.
Po użyciu trybu z zastosowaniem pary rezultat gotowania jest niezadowalający - potrawa jest zbyt sucha lub zbyt wilgotna.	Nieprawidłowo ustawiona intensywność pary. ▸ Ustawić większą lub mniejszą intensywność pary.

19.2 Wymiana żarówki w piekarniku

Jeśli oświetlenie w piekarniku nie działa, należy wymienić żarówkę.

Uwaga: Odporne na działanie wysokiej temperatury żarówki halogenowe 230 V, 25 W można nabyć w serwisie lub sklepie specjalistycznym. Nie należy używać innych żarówek. Nowe żarówki halogenowe dotykać wyłącznie przez czystą, suchą ściereczkę. Wpływa to na przedłużenie trwałości żarówki.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Urządzenie i jego części, które można dotknąć, nagrzewają się.

- ▸ Zachować ostrożność, aby uniknąć dotknięcia gorących elementów.
- ▸ Nie pozwalać, aby dzieci poniżej 8 roku życia zbliżały się do urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

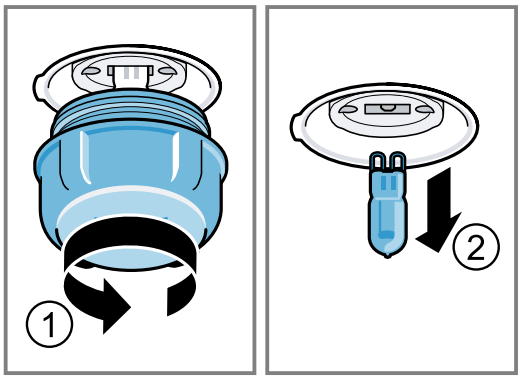
Podczas wymiany żarówki styki oprawki żarówki są pod napięciem.

- ▸ Przed wymianą żarówki upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, aby uniknąć ewentualnego porażenia prądem.
- ▸ Dodatkowo wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

Wymagania

- Urządzenie jest odłączone od sieci.
- Komora piekarnika ostygła.
- Dostępna jest nowa żarówka halogenowa na wymianę.

1. Aby zapobiec zniszczeniom, rozłożyć ściereczkę w komorze piekarnika.
2. Odkręcić osłonę, obracając ją w lewą stronę ①.
3. Wyjąć żarówkę halogenową, nie obracając ②.



4. Włożyć nową żarówkę halogenową i wcisnąć w oprawkę.
   Zwrócić uwagę na położenie styków.
5. W zależności od typu urządzenia osłona żarówki może być wyposażona w pierścień uszczelniający. Założyć pierścień uszczelniający.
6. Przykręcić osłonę żarówki.
7. Wyjąć ściereczkę z komory piekarnika.
8. Podłączyć urządzenie do zasilania.

20 Utylizacja

W tym miejscu można tu również znaleźć informacje o sposobie prawidłowej utylizacji zużytych urządzeń.

20.1 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.
   Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

21 Serwis

Jeśli użytkownik ma pytania dotyczące sposobu korzystania z urządzenia, nie potrafi samodzielnie usunąć zakłócenia albo urządzenie wymaga naprawy, powinien się zwrócić do naszego serwisu.
Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.
Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia.
Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych albo na naszej stronie internetowej.
Ten produkt zawiera źródła światła klasy energetycznej G.

21.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.
Tabliczkę znamionową z numerem widać po otworzeniu drzwiczek urządzenia.



Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

22 Tak to działa

Tutaj podane są odpowiednie ustawienia oraz najlepsze akcesoria i naczynia do różnych potraw. Zalecenia zostały przez nas optymalnie dostosowane do danego urządzenia.

22.1 Wskazówki dotyczące przygotowywania potraw

Poniższych informacji należy przestrzegać podczas przyrządzania potraw.

- Temperatura i czas trwania zależą od ilości potrawy i przepisu. Z tego względu podane zostały przedziały wartości. Najlepiej zacząć od najniższych podanych wartości.
- Podane wartości ustawień dotyczą potraw wstawionych do zimnej komory piekarnika. Wyposażenie wsunąć do komory piekarnika dopiero po rozgrzaniu.
- Nieużywane akcesoria należy wyjąć z komory piekarnika.

Uwaga: Przy dodatkowym stosowaniu pary powstawanie dużej ilości pary wodnej w komorze piekarnika jest pożądane.
Po ostygnięciu komory piekarnika po zakończeniu gotowania należy ją wytrzeć.

22.2 Wskazówki dotyczące pieczenia

Podczas pieczenia należy używać podanych poziomów piekarnika.

Pieczenie na jednym poziomie	**Wysokość**
Wysokie wypieki lub forma na ruszcie	2
Płaskie wypieki lub wypieki w blasze do pieczenia	3

Pieczenie ciast na dwóch poziomach	**Wysokość**
Blacha uniwersalna Blacha do pieczenia	3 1
Formy ustawione na ruszcie: pierwszy ruszt drugi ruszt	Wysokość 3 1

Pieczenie na trzech poziomach	**Wysokość**
Blacha do pieczenia Brytfanka uniwersalna Blacha do pieczenia	5 3 1

Uwagi

- Do pieczenia na kilku poziomach stosować Gorące powietrze. Równocześnie wsunięte do piekarnika wypieki nie muszą upiec się w jednakowym czasie.
- Formy należy ustawiać w komorze piekarnika jedną obok drugiej albo z przesunięciem jedną nad drugą.
- Najlepszy rezultat pieczenia zapewniają ciemne metalowe formy do pieczenia.
- Pieczenie z dodatkowym zastosowaniem pary jest możliwe tylko na jednym poziomie.

22.3 Wskazówki dotyczące pieczenia mięs i grillowania

Podane wartości ustawień dotyczą drobiu, mięsa lub ryb bez farszu, gotowych do pieczenia, schłodzonych w lodówce, wstawionych do zimnej komory piekarnika.

- Im większy kawałek drobiu, mięsa lub ryby, tym niższa temperatura i odpowiednio dłuższy czas pieczenia.
- Drób, mięso i rybę należy obrócić po upływie ok. 1/2 do 2/3 podanego czasu.
- W przypadku drobiu wlać do naczynia niewielką ilość wody. Spód naczynia powinien być zakryty na wysokość ok. 1-2 cm.
- Przy obracaniu potraw z drobiu na drugą stronę należy dopilnować, aby na dole znalazła się najpierw strona piersi wzgl. strona ze skórą.

Pieczenie i duszenie z dodatkowym zastosowaniem pary

- W przypadku potraw przygotowywanych z dodatkowym zastosowaniem pary i o dłuższym czasie przygotowywania, woda w pojemniku na wodę może ulec zużyciu. W razie potrzeby napełnić zbiornik na wodę.
- Pieczeń i ryba nie wymaga obracania.

Pieczenie i grillowanie na ruszcie

Ruszt nadaje się szczególnie dobrze do pieczenia większego drobiu lub kilku kawałków jednocześnie.

- W zależności od wielkości i rodzaju pieczeni wlać do brytfanki uniwersalnej maksymalnie 1/2 litra wody.
  Na bazie powstałego płynu można później przygotować sos. Ponadto wytwarza się mniej dymu, a komora piekarnika ulega mniejszemu zabrudzeniu.
- Podczas grillowania drzwi urządzenia muszą być zamknięte.
  Nigdy nie grillować przy otwartych drzwiczkach urządzenia.
- Grillowane produkty układać na ruszcie. Dodatkowo wsunąć brytfankę uniwersalną ścięciem skierowanym w stronę drzwi urządzenia co najmniej o jeden poziom niżej. Będzie do niej skapywać tłuszcz.

Pieczenie w naczyniu

W przypadku pieczenia w naczyniu z pokrywką komora piekarnika jest bardziej czysta.
Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących używanego naczynia do pieczenia. Najbardziej polecane są naczynia ze szkła lub ceramiki szklanej.

Naczynie bez pokrywki

- Używać wysokiej formy do pieczenia.
- Ustawić naczynie na ruszcie.
- W przypadku braku odpowiedniego naczynia używać brytfanki uniwersalnej.

Naczynie z pokrywką

- Ustawić naczynie na ruszcie.
- Mięso drób i ryby mogą uzyskać chrupiącą skórkę także w zamkniętej brytfannie. W tym celu użyć brytfanny ze szklaną pokrywą. Ustawić wyższą temperaturę.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!
Jeżeli gorące naczynie szklane zostanie umieszczone na mokrej lub zimnej powierzchni, może pęknąć.
- ▸ Gorące naczynia szklane stawiać na suchej podstawce.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzenia!
Przy otwieraniu pokrywy po zakończeniu pieczenia z naczynia może ujść bardzo gorąca para. W zależności od temperatury para może być niewidoczna.
- ▸ Podnieść pokrywę w taki sposób, aby gorąca para nie została skierowana na ciało.
- ▸ Nie pozwalać dzieciom na zbliżanie się.

22.4 Wybór potraw

Potrawa	Wyposażenie/naczynia	Wysokość wsunięcia	Rodzaj grzania	Temperatura w °C / stopień mocy grilla	Intensywność pary	Czas trwania w min
Ciasto ucierane, delikatne	Forma prostokątna	2		150-170	-	60-80
Ciasto ucierane, 2 poziomy	Forma prostokątna	3+1		140-150	-	70-85
Tort owocowy lub serowy na kruchym spodzie	Tortownica Ø 26 cm	2		170-190	-	55-80
Tort biszkoptowy z 6 jaj	Tortownica Ø 28 cm	2		150-160	1	40-45
Rolada biszkoptowa	Blacha do pieczenia	3		190-200[1]	1	10-15
Ciasto kruche z soczystą warstwą wierzchnią	Brytfanka uniwersalna	2		160-180	-	55-95
Ciasto drożdżowe z soczystą warstwą wierzchnią	Brytfanka uniwersalna	3		180-200	-	30-55
Muffiny	Blacha do muffinów na ruszcie	2		170-190	-	20-40
Drobne wypieki z ciasta drożdżowego	Blacha do pieczenia	3		160-170	1	20-30
Ciasteczka	Blacha do pieczenia	3		140-160	-	15-25
Ciasteczka, 2 lub 3 poziomy	Brytfanka uniwersalna Blacha do pieczenia	3+1 5+3+1		140-160	-	15-25
Chleb, 1000 g (w formie prostokątnej, pieczony na blasze)	Brytfanka uniwersalna Forma prostokątna	2		**1.** 210-220 **2.** 180-190	**1.** 2 **2.** 0	**1.** 10-15 **2.** 40-50
Pizza, świeża	Blacha do pieczenia	3		190-210	-	20-30
Pizza, świeża, cienki spód	Okrągła blacha do pizzy	2		250-270[1]	-	8-13
Quiche	Forma do tarty	2		190-210	-	25-35
Zapiekanka pikantna z gotowanych składników	Forma do zapiekanek	2		150-170	1	40-45
Kurczak, 1,3 kg, bez farszu	Naczynie bez pokrywki	2		200-230	1	60-70
Drobne części kurczaka, po 250 g	Naczynie bez pokrywki	2		220-230	1	35-45
Gęś, bez farszu, 3 kg	Naczynie bez pokrywki	2		**1.** 140-150 **2.** 140-150	**1.** 1 **2.** 0	**1.** 30-40 **2.** 70-80

[1] Nagrzać urządzenie.
[2] Obrócić potrawę po upływie 1/2 - 2/3 nastawionego czasu.
[3] Na początku dodać do naczynia tyle wody, aby co najmniej 2/3 pieczeni było zanurzone w wodzie
[4] Obrócić potrawę po upływie 2/3 czasu.

Potrawa	Wyposażenie/naczynia	Wysokość wsunięcia	Rodzaj grzania	Temperatura w °C / stopień mocy grilla	Intensywność pary	Czas trwania w min
Pieczeń wieprzowa bez skóry np. karkówka, 1,5 kg	Naczynie bez pokrywki	2		160-170		130-150
Filet wołowy, średnio wypieczony, 1 kg	Ruszt Brytfanka uniwersalna	3		210-220	-	40-50[2]
Sztufada wołowa, 1,5 kg	Naczynie z pokrywką	2		200-220	-	130-150[3]
Rostbef, średnio wypieczony, 1,5 kg	Naczynie bez pokrywki	2		180-200		50-60
Burger, wysokość 3-4 cm	Ruszt	4		3	-	25-30[4]
Udziec jagnięcy bez kości, średnio wypieczony, 1,0 kg	Naczynie bez pokrywki	2		170-180		65-75
Ryba, smażona, cała 300 g, np. pstrąg	Brytfanka uniwersalna	2		170-180		20-30
Potrawa serwowana na talerzu, 1 porcja	Naczynie bez pokrywki	2		120-130	-	15-25
Pizza, pieczona	Ruszt	2		170-180[1]	-	5-15

[1] Nagrzać urządzenie.
[2] Obrócić potrawę po upływie 1/2 - 2/3 nastawionego czasu.
[3] Na początku dodać do naczynia tyle wody, aby co najmniej 2/3 pieczeni było zanurzone w wodzie
[4] Obrócić potrawę po upływie 2/3 czasu.

22.5 Jogurt

Przy użyciu tego urządzenia można samemu przyrządzać jogurt.

Przygotowanie jogurtu

1. Wyjąć z komory piekarnika elementy wyposażenia i prowadnice.
2. Przelać wcześniej przygotowaną masę jogurtową do małych naczyń, np. filiżanek lub małych słoiczków.
3. Naczynia przykryć folią, np. folią spożywczą.
4. Następnie postawić na dnie piekarnika.
5. Wprowadzić na urządzeniu zalecane ustawienia.
6. Gotowy jogurt schłodzić w lodówce.

Zalecane ustawienia dotyczące jogurtu

Potrawa	Wyposażenie/naczynia	Wysokość wsunięcia	Rodzaj grzania	Temperatura w °C	Czas trwania w min
Jogurt	Foremki na małe porcje	Dno komory piekarnika		40-45	8-9 godz.

22.6 Powolne gotowanie

Powolne gotowanie oznacza wolne przyrządzanie potraw w niskiej temperaturze. Dlatego jest nazywane również gotowaniem w niskiej temperaturze.

Powolne gotowanie potraw

Wymagania

- Przyrządzać wyłącznie mięso świeże, w nienagannym stanie higienicznym, bez kości.
- Włączać ten tryb tylko przy całkowicie ostudzonej komorze piekarnika.

1. Komorę piekarnika i naczynie nagrzewać przez 15 minut.
2. Mięso mocno zrumienić na polu grzewczym ze wszystkich stron.
3. Następnie natychmiast umieścić w nagrzanym naczyniu i wstawić do komory piekarnika.
4. Drzwi urządzenia powinny być zamknięte, aby zapewnić optymalny klimat wewnątrz piekarnika.

Zalecane ustawienia dla wolnego gotowania

Potrawa	Wyposażenie/naczynia	Wysokość wsunięcia	Rodzaj grzania	Czas obsmażania w min	Temperatura w °C	Czas trwania w min
Pierś kaczki, po 300 g	Naczynie bez pokrywki	2		6-8	95[1]	60-70
Filet wieprzowy, cały	Naczynie bez pokrywki	2		4-6	85[1]	75-100
Krzyżówka, grubość 6-7 cm, 1,5 kg, wypieczona	Naczynie bez pokrywki	2		6-8	100[1]	160-220
Filet wołowy, grubość 4-6 cm, 1 kg	Naczynie bez pokrywki	2		6-8	85[1]	90-150
Medaliony cielęce, grubość 4 cm	Naczynie bez pokrywki	2		4	80[1]	50-70
Schab jagnięcy, bez kości, po 200 g	Naczynie bez pokrywki	2		4	85[1]	30-70

[1] Nagrzać urządzenie.

22.7 Potrawy testowe

Poniższe tabele zostały sporządzone dla instytutów testujących w celu ułatwienia im przeprowadzenia kontroli urządzenia zgodnie z normą EN 60350-1.

Pieczenie

Należy uwzględnić podane informacje podczas pieczenia potraw testowych.

Wskazówki ogólne

- Podane wartości ustawień dotyczą artykułów wstawionych do zimnej komory piekarnika.
- Należy przestrzegać podanych w tabelach wskazówek dotyczących nagrzewania piekarnika. Podane wartości nie dotyczą szybkiego nagrzewania.
- Do pieczenia ustawić najpierw najniższą z podanych temperatur.

Wysokości wsunięcia

Wysokości wsunięcia przy pieczeniu na dwóch poziomach:

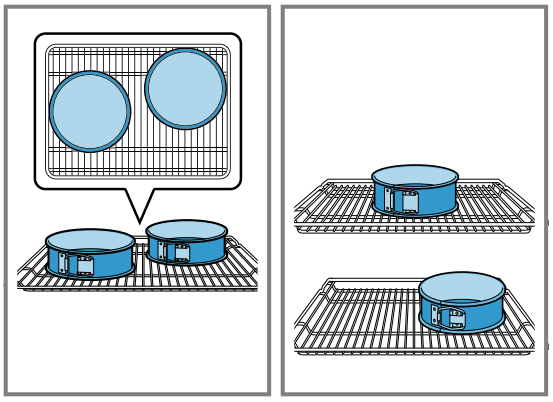
Uwaga: Wypieki wstawione jednocześnie do piekarnika na blachach do pieczenia lub w formach nie zawsze są gotowe w tym samym czasie.

- Brytfanka uniwersalna: poziom 3
  Blacha do pieczenia: wys. 1
- Formy ustawione na ruszcie
  pierwszy ruszt: wys. 3
  drugi ruszt: wys. 1

Wysokości wsunięcia przy pieczeniu na trzech poziomach:

- Blacha do pieczenia: wys. 5
  Brytfanka uniwersalna: poziom 3
  Blacha do pieczenia: wys. 1

Pieczenie w dwóch tortownicach:
Formy należy ustawiać w komorze piekarnika jedną obok drugiej albo z przesunięciem jedną nad drugą.



Zalecane ustawienia dotyczące pieczenia

Potrawa	Wyposażenie/naczynia	Wysokość wsunięcia	Rodzaj grzania	Temperatura w °C / stopień mocy grilla	Intensywność pary	Czas trwania w min
Ciasteczka wyciskane	Blacha do pieczenia	3		140-150[1]	-	25-35
Ciasteczka wyciskane	Blacha do pieczenia	3		140-150[1]	-	20-30

[1] Nagrzewać urządzenie przez 5 minut. Nie używać funkcji szybkiego nagrzewania.
[2] Nagrzać urządzenie. Nie używać funkcji szybkiego nagrzewania.

Potrawa	Wyposażenie/ naczynia	Wysokość wsunięcia	Rodzaj grzania	Temperatura w °C / stopień mocy grilla	Intensyw-ność pary	Czas trwania w min
Ciasteczka wyciskane, 2 poziomy	Brytfanka uniwersalna + Blacha do pieczenia	3 + 1		140-150[1]	-	25-35
Ciasteczka wyciskane, 3 poziomy	Brytfanka uniwersalna + Blacha do pieczenia	5 + 3 + 1		130-140[1]	-	35-55
Ciastka	Blacha do pieczenia	3		150[1]	-	25-35
Ciastka	Blacha do pieczenia	3		150[1]	-	20-30
Ciastka, 2 poziomy	Brytfanka uniwersalna + Blacha do pieczenia	3 + 1		140[1]	-	25-35
Ciastka, 3 poziomy	Brytfanka uniwersalna + Blacha do pieczenia	5 + 3 + 1		140[1]	-	25-35
Biszkopt na wodzie	Tortownica Ø 26 cm	2		160-170[2]	-	25-35
Biszkopt na wodzie	Tortownica Ø 26 cm	2		150-160		30-35
Biszkopt na wodzie, 2 poziomy	Tortownica Ø 26 cm	3 + 1		150-160[2]	-	35-50

[1] Nagrzewać urządzenie przez 5 minut. Nie używać funkcji szybkiego nagrzewania.
[2] Nagrzać urządzenie. Nie używać funkcji szybkiego nagrzewania.

Zalecane ustawienia dotyczące grillowania

Potrawa	Wyposażenie/naczynia	Wysokość wsunięcia	Rodzaj grzania	Temperatura w °C / stopień mocy grilla	Czas trwania w min
Opiekanie tostów	Ruszt	5		3	5-6

23 Instrukcja montażu

Należy przestrzegać tych informacji podczas montażu urządzenia.

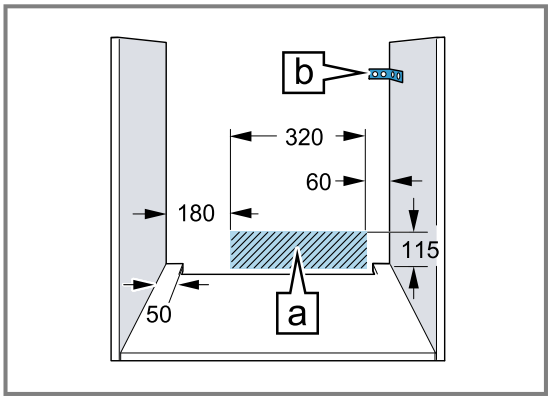


23.1 Ogólne wskazówki dotyczące montażu

Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

- Wyłącznie prawidłowy montaż, wykonany według zaleceń montażowych, gwarantuje bezpieczne użytkowanie urządzenia. Za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu odpowiada monter.

- Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Nie podłączać, jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Przed uruchomieniem usunąć z komory piekarnika oraz z drzwi materiały opakowaniowe i folie klejące.
- Przestrzegać wskazówek podanych na kartach dotyczących montażu elementów wyposażenia.
- Meble do zabudowy muszą być odporne na temperaturę do 95°C, a przylegające do urządzenia fronty mebli do 70°C.
- Nie montować urządzenia za drzwiami dekoracyjnymi ani za drzwiami mebla. Istnieje ryzyko przegrzania.
- Meble należy docinać przed wstawieniem urządzenia. Usunąć wióry. Mogą one zakłócać funkcjonowanie elementów elektrycznych.
- Gniazdo przyłączeniowe urządzenia musi znajdować się w zakreskowanym obszarze [a] lub poza obszarem zabudowy.
  Meble, które nie są przymocowane, należy przytwierdzić do ściany za pomocą kątownika [b].



- Należy nosić rękawice ochronne, chroniące przed skaleczeniem. Elementy, które są dostępne podczas montażu, mogą mieć ostre krawędzie.
- Wymiary na rysunkach podane są w mm.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- ▸ Nie używać rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▸ Używać wyłącznie certyfikowanych przedłużaczy o minimalnnym przekroju 1,5 mm², które są zgodne z obowiązującymi krajowymi wymogami bezpieczeństwa.
- ▸ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki, należy się skontaktować się z serwisem.
- ▸ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów.

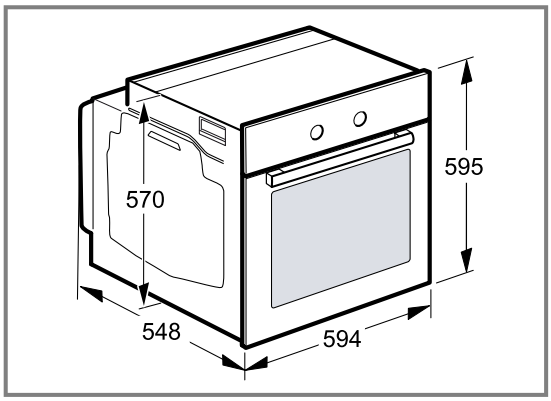
UWAGA!

Przenoszenie urządzenia za uchwyt drzwi może spowodować jego pęknięcie. Uchwyt drzwi nie jest w stanie wytrzymać ciężaru urządzenia.

- ▸ Nie podnosić ani nie przenosić urządzenia trzymając za uchwyt drzwi.

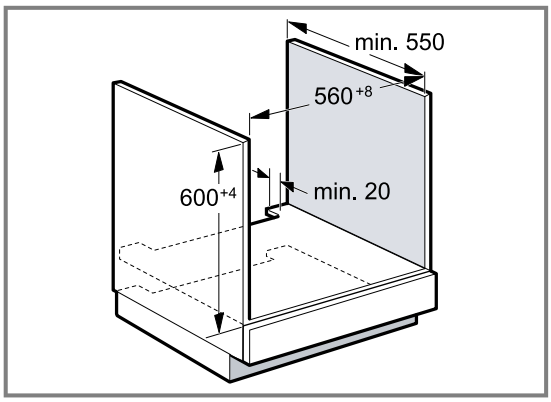
23.2 Wymiary urządzenia

Tutaj podane są wymiary urządzenia.



23.3 Montaż pod blatem roboczym

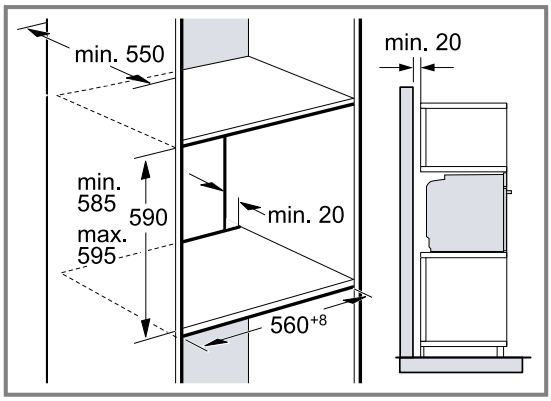
W przypadku montażu pod blatem roboczym należy przestrzegać wymiarów montażowych oraz instrukcji montażu.



- W celu zapewnienia wentylacji urządzenia w płytach przegradzających muszą być otwory wentylacyjne.
- W kombinacji z indukcyjnymi płytami grzejnymi nie wolno przysłaniać dodatkowymi listwami szczeliny pomiędzy blatem roboczym a urządzeniem.
- Blat roboczy musi być przymocowany do mebla do zabudowy.
- Należy przestrzegać dostępnej instrukcji montażu płyty grzejnej.

23.4 Montaż w szafce wysokiej

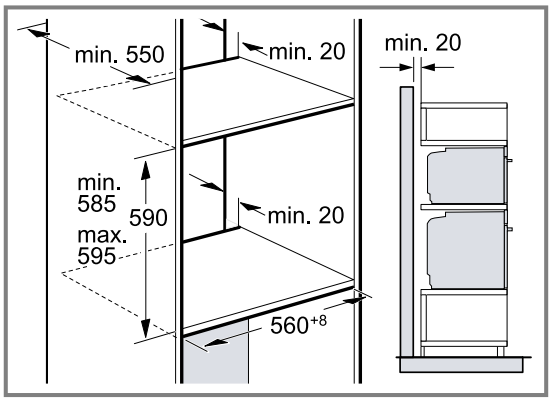
W przypadku montażu w szafce wysokiej należy przestrzegać wymiarów i instrukcji montażu.



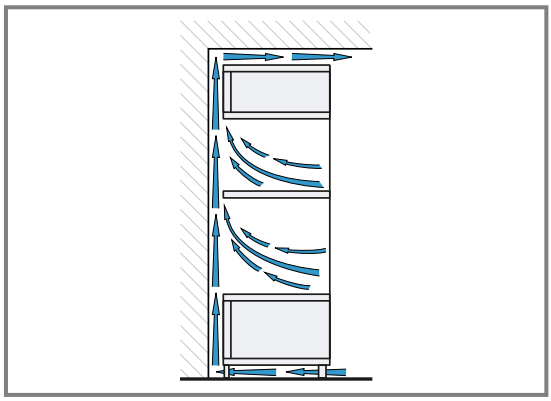
- W celu zapewnienia wentylacji urządzenia w płytach przegradzających musi być otwór wentylacyjny.
- Jeżeli szafka wysoka posiada oprócz tylnych ścianek modułowych dodatkową ściankę tylną, musi ona znajdować się w odpowiedniej odległości.
- Urządzenie należy zamontować na takiej wysokości, aby możliwe było swobodne wyjmowanie wyposażenia.

23.5 Montaż dwóch urządzeń jedno na drugim

Urządzenie można zamontować również powyżej lub poniżej innego urządzenia. W przypadku montażu jednego urządzenia nad drugim należy przestrzegać wymiarów i instrukcji montażu.



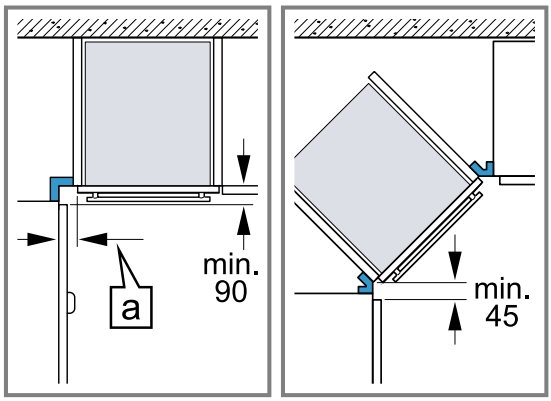
- W celu zapewnienia wentylacji urządzeń w płytach przegradzających musi być wykonany otwór wentylacyjny.
- Aby zapewnić wystarczającą wentylację urządzeń, wymagany jest otwór min. 200 cm² w obszarze cokołu. W tym celu przyciąć osłonę cokołu lub zamontować kratkę wentylacyjną.
- Zwrócić uwagę na to, aby wymiana powietrza odbywała się zgodnie ze szkicem.



- Urządzenia należy zamontować na takiej wysokości, aby możliwe było swobodne wyjmowanie wyposażenia.

23.6 Zabudowa narożna

W przypadku zabudowy narożnej należy przestrzegać wymiarów montażowych oraz instrukcji montażu.



- Aby w przypadku zabudowy narożnej możliwe było otwieranie drzwi urządzenia, należy uwzględnić wymiary minimalne. Wymiar [a] zależy od grubości frontu mebli i uchwytu.

23.7 Przyłącze elektryczne

Aby móc bezpiecznie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

- Urządzenie odpowiada klasie ochrony I i może być użytkowane wyłącznie, jeśli jest podłączone do przewodu uziemiającego.
- Bezpiecznik dopasować zgodnie z parametrami mocy podanymi na tabliczce znamionowej i obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Podczas wszystkich prac montażowych urządzenie musi być odłączone od zasilania.
- Urządzenie można podłączyć do sieci wyłącznie za pomocą dostarczonego przewodu przyłączeniowego.
- Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do tylnej części urządzenia tak, aby rozległ się dźwięk kliknięcia. Przewód przyłączeniowy o długości 3 m można nabyć w serwisie.
- Przewód przyłączeniowy można wymienić wyłącznie na przewód oryginalny. Przewód ten można nabyć w serwisie.

- Montaż musi zapewnić ochronę przed niezamierzonym dotknięciem.

Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej za pomocą wtyczki z uziemieniem

Uwaga: Urządzenie można podłączyć wyłącznie do zainstalowanego zgodnie z przepisami gniazda z uziemieniem.

- ▸ Włożyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.
  Gdy urządzenie jest zabudowane, wtyczka sieciowa przewodu sieciowego musi być łatwo dostępna. Jeśli łatwy dostęp do wtyczki sieciowej nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi, odłączający wszystkie bieguny urządzenia od sieci elektrycznej.

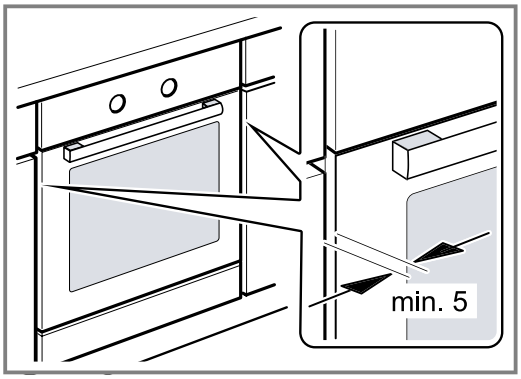
Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej bez użycia wtyczki z uziemieniem

Uwaga: Urządzenie może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z nieprawidłowego podłączenia urządzenia.
W obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi, odłączający wszystkie bieguny urządzenia od sieci elektrycznej.

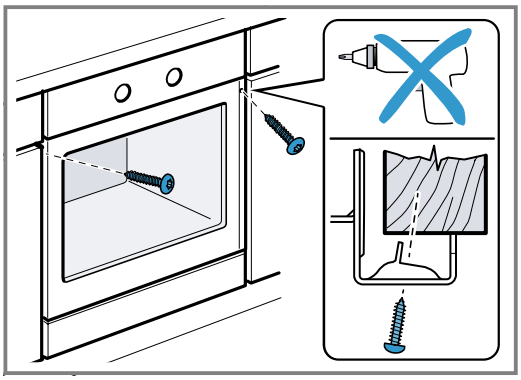
1. Należy zidentyfikować przewód fazowy i zerowy w gnieździe przyłączeniowym.
   Niewłaściwe podłączenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
2. Podłączyć zgodnie ze schematem podłączenia.
   Napięcie - patrz tabliczka znamionowa.
3. Żyły przewodu przyłączeniowego należy podłączyć do sieci elektrycznej zgodnie z oznaczeniami kolorów:
   – zielono-żółty = przewód uziemiający ⏚
   – niebieski = przewód zerowy
   – brązowy = faza (przewód zewnętrzny)

23.8 Montaż urządzenia

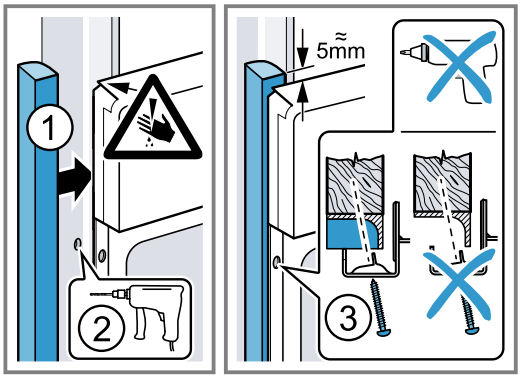
1. Urządzenie całkowicie wsunąć i ustawić pośrodku.



2. Przymocować urządzenie śrubami.



3. W przypadku kuchni bez uchwytów z poziomą listwą uchwytową:
   – Zamontować odpowiedni element wypełniający ①, aby przykryć ewentualne ostre krawędzie i zapewnić bezpieczny montaż.
   – Przewiercić profile aluminiowe, aby umożliwić połączenie śrubami ②.
   – Przymocować urządzenie odpowiednią śrubą ③.



Uwaga: Nie wolno przysłaniać dodatkową listwą szczeliny pomiędzy blatem roboczym a urządzeniem.
Na bocznych ściankach szafki do obudowy nie wolno umieszczać osłon termicznych.

23.9 Demontaż urządzenia

1. Wyłączyć zasilanie urządzenia.
2. Odkręcić śruby mocujące.
3. Urządzenie lekko unieść i całkowicie wyciągnąć.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.siemens-home.bsh-group.com

Wyprodukowane przez BSH Hausgeräte GmbH na mocy licencji Siemens AG

9001662694 (020201)
pl